

Käyttö- ja asennusohje Keraamiset induktiotasot



Lue **ehdottomasti** käyttö- ja asennusohje ennen laitteen asennusta, liitännöjen tekemistä ja käyttöönottoa.
Näin vältät mahdolliset vahingot ja laitteesi rikkoontumisen.

Sisältö

Tärkeitä turvallisuusohjeita	4
Pidä huolta ympäristöstäsi	14
Laitteen osat	15
Keittotaso	15
KM 6113	15
KM 6112 / KM 6115 / KM 6116	16
KM 6117	17
KM 6118	18
Hipaisukytkimet/Näytöt	19
Keittoalueiden tiedot	21
Ensimmäinen käyttökerta	23
Keittotason ensimmäinen puhdistus	23
Keittotason ensimmäinen käyttökerta	23
Induktio	24
Toimintaperiaate	24
Epätavalliset äänet	25
Valmistusastiat	26
Energiansäästövihjeitä	27
Tehoalue	28
Käyttö	29
Käyttöperiaate	29
Päälle kytkeminen	30
Tehon säätäminen/muuttaminen	30
Kytkeminen pois päältä	30
Jälkilämmön osoitin	30
Alkukuumennusautomaatiikka	31
Booster-toiminto	32
Lämpimänäpito	34
Ajastin	35
Hälytyskello	35
Keittoalueen kytkeminen pois päältä automaattisesti	36
Aikatoimintojen käyttö samanaikaisesti	37
Turvatoiminnot	38
Käytönesto/Turvalukitus	38
Virransäästö	39
Turvakatkaisu	39

Ylikuumenemissuoja.....	40
Puhdistus ja hoito.....	41
Ohjelmointi.....	43
Reset-toiminto.....	46
Vianetsintä	47
Erikseen ostettavat lisävarusteet	51
Turvallisuusohjeita asentamista varten.....	52
Turvaetäisyydet.....	53
Ohjeita asennukseen.....	57
Laitteen mitat.....	58
KM 6112.....	58
KM 6113.....	59
KM 6115.....	60
KM 6116.....	61
KM 6117.....	62
KM 6118.....	63
Laitteen sijoittaminen kalusteisiin	64
Sähköliitäntä	65
Huolto	68
Yhteydenotto häiriötilanteissa	68
Arvokilpi.....	68
Takuu	68
Tuotetiedot	69

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Tämä keittotaso täyttää asetetut turvamääräykset. Asiattomasta käytöstä voi kuitenkin aiheutua vaaratilanteita keittotason käyttäjälle.

Lue tämä käyttö- ja asennusohje tarkoin ennen kuin alat käyttää keittotasoa. Käyttöohjeessa on tärkeitä laitteen turvallisuutta, käyttöä, asennusta ja huoltoa koskevia ohjeita. Näin vältät mahdolliset vahingot ja keittotason vahingoittumisen.

Miele ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat siitä, että tätä keittotasoa käytetään käyttöohjeiden vastaisesti tai muuten huolimattomasti.

Säilytä tämä käyttöohje! Jos luovutat keittotason toiselle käyttäjälle, muista antaa käyttöohje laitteen mukana.

Määräystenmukainen käyttö

- Tämä keittotaso on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja kotitalouksien kaltaisissa ympäristöissä.
- Tätä keittotasoa ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkotiloissa.
- Keittotasoa saa käyttää ainoastaan kotitalouksissa ja kotitalouksien kaltaisissa ympäristöissä ruokien valmistukseen ja lämpimänäpitoon. Kaikenlainen muu käyttö on kiellettyä.
- Henkilöt, jotka eivät pysty käyttämään keittotasoa turvallisesti fyysisten, aistillisten tai henkisten kykyjensä puutteellisuuden vuoksi tai jotka ovat kokemattomia ja tietämättömiä laitteen toiminnasta, eivät saa käyttää tätä keittotasoa ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta. Tällaiset henkilöt saavat käyttää keittotasoa ilman valvontaa vain, kun heille on opetettu, miten laitetta käytetään turvallisesti ja kun he ymmärtävät, mitä vaaratilanteita laitteen käyttöön saattaa liittyä.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Jos kotonasi on lapsia

- ▶ Pidä alle 8-vuotiaat lapset loitolla keittotasosta, jollet valvo heidän toimiaan koko ajan.
- ▶ Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää keittotasoa ilman valvontaa ainoastaan, jos heille on kerrottu miten laitetta käytetään turvallisesti. Lasten on ymmärrettävä, millaisia vaaratilanteita keittotason väärä käyttö voi aiheuttaa.
- ▶ Lapset eivät saa puhdistaa keittotasoa ilman valvontaa.
- ▶ Valvo keittotason läheisyydessä oleskelevien lasten toimintaa. Älä koskaan anna lasten leikkiä laitteella.
- ▶ Keittotaso kuumenee käytön aikana ja pysyy jonkin aikaa kuumana pois päältä kytkemisen jälkeenkin. Pidä siksi lapset loitolla kuumasta laitteesta, kunnes se on jäähtynyt niin etteivät lapset voi vahingossakaan polttaa itseään.
- ▶ Palovamman vaara!
Älä säilytä keittotason päällä tai takana olevalla vapaalla työtasolla esineitä, jotka voisivat kiinnostaa lapsia. Lapsille voi tulla houkutus kiivetä laitteen päälle.
- ▶ Palovamman vaara!
Käännä kuumien kattiloiden ja pannujen kädensijat työtasoon päin, jotta lapset eivät pääse vetämään astioita keittotasolta päälleen ja polttamaan itseään.
- ▶ Tukehtumisvaara! Jos lapset saavat leikkiä pakkausmateriaaleilla, he saattavat vetää esim. pakkausmuoveja pänsä yli ja tukehtua niihin. Pidä siksi lapset loitolla pakkausmateriaaleista.
- ▶ Käytä käytön estävää turvalukitusta, niin lapset eivät pääse vahingossa kytkemään keittotasoa päälle. Kun käytät keittotasoa, kytke lukitustoiminto päälle, jotteivät lapset pääse vahingossa muuttamaan valitsemiasi asetuksia.

Tekninen turvallisuus

- ▶ Asiattomat asennus-, huolto- ja korjaustyöt saattavat aiheuttaa vaaratilanteita laitteen käyttäjälle. Siksi asennus-, huolto- ja korjaustyöt on jätettävä Mielen valtuuttaman huoltoliikkeen tehtäviksi.
- ▶ Vahingoittunut keittotaso voi vaarantaa turvallisuutesi. Tarkista keittotaso ulkoisten vaurioiden varalta. Älä koskaan ota käyttöön vahingoittunutta laitetta.
- ▶ Keittotason luotettava ja varma toiminta on taattu ainoastaan silloin, kun keittotaso on liitetty julkiseen sähköverkkoon.
- ▶ Keittotason sähköturvallisuus on taattu ainoastaan silloin, kun se on liitetty asianmukaisesti asennettuun, maadoitettuun sukopistorasiaan. Asennuksen maadoituksen toimivuus on ehdottomasti testattava. Myös sijoituspaikan sähköjärjestelmä on epäselvissä tapauksissa testattava.
- ▶ Varmista ennen keittotason liittämistä sähköverkkoon, että käyttämäsi sähköliittännän tiedot vastaavat laitteen arvokilvessä mainittuja tietoja (sähköverkon taajuus ja jännite), muuten laite voi vahingoittua. Kysy tarvittaessa neuvoa sähköasentajalta.
- ▶ Jatkojohdot ja haaroituspistorasiat eivät takaa riittävää sähköturvallisuutta (tulipalon vaara). Älä siksi liitä keittotasoa sähköverkkoon jatkojohdon tai haaroituspistorasian välityksellä.
- ▶ Keittotasoa saa käyttää vain paikalleen asennettuna. Vain tällöin sen turvallinen toiminta on taattu.
- ▶ Tätä keittotasoa ei saa käyttää muualla kuin kiinteästi paikallaan pysyvissä sijoituspaikoissa (esim. asennus laivoihin on kielletty).
- ▶ Keittotason sähköä johtaviin osiin koskeminen voi olla hengenvaarallista. Muutokset keittotason sähköisissä tai mekaanisissa rakenteissa voivat vahingoittaa keittotason toimintaa. Älä missään tapauksessa avaa keittotason ulkovaippaa.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- ▶ Takuuajana tehtävät korjaukset on jätettävä ainoastaan Mielen valtuuttaman huoltoliikkeen tehtäviksi, muuten takuu ei ole enää voimassa.
- ▶ Rikkinäiset osat saa vaihtaa vain alkuperäisiin Miele-varaosiin. Vain tällaisista varaosista Miele voi taata, että ne täyttävät vaaditut turvallisuusmääräykset.
- ▶ Keittotasoa ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisen kellokytkimen tai etäkäyttöjärjestelmän kanssa.
- ▶ Keittotason saa liittää sähköverkkoon vain valtuutettu sähköasentaja (ks. kohta "Sähköliitäntä").
- ▶ Jos vahingoittunut verkkoliitäntäjohto vaihdetaan uuteen, sen on ehdottomasti oltava tyyppiä H 05 VV-F (PVC-eristeinen). Verkkoliitäntäjohtoon saa vaihtaa ainoastaan valtuutettu sähköasentaja (ks. kohta "Sähköliitäntä").
- ▶ Keittotaso täytyy irrottaa sähköverkosta aina asennus-, huolto- ja korjaustöiden ajaksi. Toimi jollakin seuraavista tavoista:
 - kytke keittotason sulake pois päältä sulaketaulusta tai
 - kierrä keittotason sulake irti sulaketaulusta tai
 - vedä laitteen pistotulppa (jos sellainen on) pistorasiasta. Älä vedä tällöin verkkoliitäntäjohtosta, vaan tartu aina pistotulppaan.
- ▶ Sähköiskun vaara!
Jos havaitset keittotasossa vikaa, halkeamia tai säröjä, älä ota keittotasoa käyttöön, ja kytke päällä oleva keittotaso välittömästi pois päältä. Irrota laite sähköverkosta esimerkiksi irrottamalla sulake sulaketaulusta. Ota yhteys huoltoon.
- ▶ Jos keittotaso on sijoitettu kalusteoven taakse, keittotasoa saa käyttää vain kalusteovi avattuna. Jos suljet oven, lämpö ja kosteus pääsevät kertymään sen taakse, jolloin ne voivat vahingoittaa itse keittotasoa, ympäröiviä kalusteita ja lattiaa. Sulje kalusteovi vasta, kun jälkilämmön osoittimet ovat sammuneet.

Asianmukainen käyttö

- ▶ Keittotaso kuumenee käytön aikana ja pysyy jonkin aikaa kuuman pois päältä kytkemisen jälkeenkin. Keittoalueisiin voi koskea varotta vasta, kun niiden jälkilämmön osoittimet ovat sammuneet.
- ▶ Valvo keittotason toimintaa koko ajan, kun kypsennät ruokia öljyssä tai rasvassa, sillä öljy ja rasvat voivat syttyä palamaan. Älä koskaan sammuta öljy- ja rasvapaloa vedellä.
Kytke keittotaso pois päältä ja tukahduta liekit varovasti esim. kattilankannella tai sammutuspeitteellä.
- ▶ Liekit voivat sytyttää liesituulettimen rasvansuodattimet palamaan. Älä koskaan liekitä ruokia liesituulettimen alla.
- ▶ Kun suihkepullot, helposti syttyvät nesteet tai syttyvät materiaalit kuumenevat liikaa, ne saattavat syttyä itsestään. Älä siksi koskaan säilytä herkästi syttyviä esineitä suoraan keittotason alla olevissa vetolaatikoissa. Mahdollisten laatikossa pidettävien ruokailuvälineloke-roiden on oltava kuumuutta kestävää materiaalia.
- ▶ Älä koskaan kuumenna valmistusastioita tyhjinä.
- ▶ Ilmatiiviisti suljettuihin tölkkeihin muodostuu umpioimisen ja kuumentamisen aikana ylipaine, joka voi saada tölkit halkeamaan. Älä siksi käytä keittotasoa tällaisten tölkkien umpioimiseen ja kuumentamiseen.
- ▶ Jos peität keittotason suojuksilla tms. esineillä, esineet voivat syttyä palamaan, hajota tai sulaa, jos kytket keittotason vahingossa päälle tai jos keittoalue on vielä kuuma. Älä siksi koskaan peitä keittotasoa keittolevyn suojuksilla, liinalla tai liesisuojoilla.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- ▶ Jos keittotaso on päällä, jos kytket keittotason epähuomiossa päälle tai jos keittoalue on vielä kuuma, keittotasolla olevat metalliesineet saattavat kuumentua (palovamman vaara). Muut keittoalueelle unohtuneet materiaalit voivat sulaa tai syttyä palamaan. Kosteiden kattilankansien alle voi syntyä tyhjiö, jolloin ne takertuvat kiinni keittotasoon. Älä käytä keittotasoa laskutilana. Kytke aina kaikki keittoalueet pois päältä käytön jälkeen!
- ▶ Voit saada palovammoja kuumaa keittoaluetta koskettaessasi. Käytä aina patakintaita, pannulappuja tai vastaavia suojavälineitä, kun työskentelet kuuman keittotason äärellä. Tarkista kuitenkin, etteivät patakintaat tai pannulaput ole kastuneet tai muuten kosteat. Määrät tai kosteat tekstiilit eristävät lämpöä huonosti, jolloin voit polttaa kätesi.
- ▶ Jos käytät keittotason läheisyydessä jotain piensähkölaitetta, kuten sauvasekoitinta tai sähkövatkainta, varo ettei sähkölaitteen verkoliitântäjohto pääse kosketuksiin kuuman keittotason kanssa. Verkoliitântäjohdon sähköeristys voi vahingoittua.
- ▶ Suola, sokeri tai esim. vihannesten mukana tullut hiekka saattavat naarmuttaa keittotasoa, jos niitä pääsee kattilanpohjan alle. Varmista siksi aina, että sekä keittotason keraaminen pinta että valmistusastian pohja ovat puhtaita ennen kuin asetat valmistusastian keittotasolle.
- ▶ Jo suolasirotin voi huonolla onnella aiheuttaa tasolle pudotessaan halkeaman tai naarmun. Varo, ettet pudottele kevyitäkään esineitä keraamiselle pinnalle.
- ▶ Hipaisupainikkeiden ja näyttöruutujen päälle asetetut kuumat esineet saattavat vahingoittaa keraamisen pinnan alla olevaa elektroniikkaa. Älä missään tapauksessa aseta kuumia kattiloita tai pannoja hipaisupainikkeiden ja näyttöruutujen päälle.

- ▶ Jos kuumalle keittotasolle pääsee sokeria, sokeria sisältäviä ruokia, muovia tai alumiinifoliota siten, että ne ehtivät sulaa, ne vahingoittavat keraamista pintaa keittotason jäähtyessä. Kytke tällöin keittotaso välittömästi pois päältä ja kaavi tasolle joutuneet aineet heti pois lasikaapimella tason ollessa vielä kuuma. Suojaa kätesi esim. patakintailla. Puhdista keittoalueet lopuksi vielä keraamisen tason puhdistusaineella, kun keittotaso on kokonaan jäähtynyt.
- ▶ Kuiviin kiehuvat kattilat voivat vahingoittaa keraamista tasoa. Älä jätä keittotasoa toimimaan ilman valvontaa!
- ▶ Karheat kattilan- ja pannunpohjat voivat naarmuttaa keraamista pintaa. Käytä ainoastaan sileäpohjaisia kattiloita ja pannuja.
- ▶ Kun siirrät valmistusastioita keittotasolla, nosta aina astia irti tasosta. Näin vältät astioiden pohjien aiheuttamilta naarmuilta ja hankauksilta.
- ▶ Koska induktioalueet toimivat erittäin nopeasti, tyhjänä kuumentun valmistusastian pohjan lämpötila voi kuumeta yllättävän nopeasti öljyjen tai rasvojen itsesyttymislämpötilaan. Älä koskaan jätä keittotasoa toimimaan ilman valvontaa!
- ▶ Kuumenna rasvaa tai öljyä enintään minuutin ajan äläkä koskaan käytä tähän booster-toimintoa.
- ▶ Jos sinulla on sydämentahdistin: Päälle kytketyn induktiotason välittömään läheisyyteen syntyy sähkömagneettinen kenttä. On kuitenkin epätodennäköistä, että tämä vaikuttaisi sydämentahdistimen toimintaan. Jos olet epävarma, kysy neuvoa hoitavalta lääkäritäsi tai sydämentahdistimen valmistajalta.
- ▶ Päälle kytketyn keittotason sähkömagneettinen kenttä voi vahingoittaa magneetoituvia esineitä. Älä säilytä tällaisia esineitä, kuten pankkikortteja, tallennusvälineitä tai laskimia päälle kytketyn keittotason välittömässä läheisyydessä.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- ▶ Metalliesineet, joita säilytetään keittotason alla olevassa vetolaatikossa, saattavat kuumeta, kun keittotasoa käytetään pitkän aikaa suurilla tehoilla. Älä siksi säilytä metalliesineitä suoraan keittotason alla olevassa vetolaatikossa.
- ▶ Keittotasossa on jäähdytyspuhallin. Jos keittotason alle on asennettu vetolaatikosto, huolehdi siitä, että ylimmän vetolaatikon sisällön ja keittotason alapinnan väliin jää tarpeeksi tilaa tehokkaalle ilmanvaihdolle. Ylimmässä laatikossa ei saa säilyttää teräesineitä tai paperin kaltaisia kevyitä tavaroita. Tällaiset esineet voivat päästä jäähdytyspuhalltimen ilmanvaihtoaukkoihin tai imun vaikutuksesta peittää aukot kokonaan, jolloin ne vahingoittavat puhallinta ja heikentävät jäähdytystä.
- ▶ Älä koskaan käytä kahta valmistusastiaa samanaikaisesti samalla keitto- tai paistoalueella tai PowerFlex-keittoalueella.
- ▶ Jos valmistusastia on keitto- tai paistoalueella vain osittain, astian metallia sisältävä kahva saattaa kuumeta polttavan kuumaksi. Aseta valmistusastiat siksi aina mahdollisimman keskelle keitto- tai paistoaluetta!

Puhdistus ja hoito

- ▶ Hörypuhdistimen höyry voi päästä laitteen sähköä johtaviin osiin ja aiheuttaa oikosulun.
Älä siksi koskaan käytä keittotason puhdistukseen hörypuhdistimia.
- ▶ Jos olet asentanut keittotason pyrolyysiuunin päälle, älä käytä keittotasoa pyrolyysitoiminnon aikana, koska se voi laukaista keittotason ylikuumenemissuojan (ks. turvatoimintoja käsittelevää kappaletta).

Pidä huolta ympäristöstäsi

Kuljetuspakkauksen uusio-käyttö

Pakkaus suojaa laitetta vaurioilta kuljetuksen aikana. Pakkaukset on valmistettu luonnossa hajoavista ja uusiokäyttöön soveltuvista materiaaleista.

Kun palautat pakkausmateriaalit kierrtoon, säästät raaka-aineita ja vähennät syntyvien jätteiden määrää. Miele-kauppias huolehtii yleensä kuljetuspakkauksen talteenotosta. Voit myös itse palauttaa materiaalit kierrätykseen.

Vanhan laitteen käytöstä poistaminen

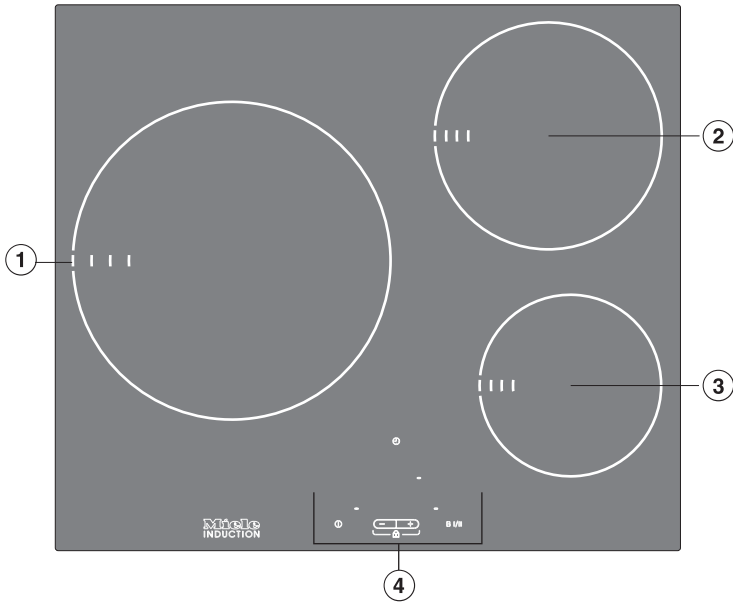
Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät monenlaisia arvokkaita materiaaleja. Ne sisältävät kuitenkin myös aineita, seoksia ja osia, jotka ovat laitteiden toiminnan ja turvallisuuden kannalta välttämättömiä, mutta voivat tavallisen kuiva- tai sekajätteen joukossa tai muuten asiattomasti käsiteltyinä aiheuttaa haittaa terveydelle ja vahingoittaa ympäristöä. Älä siksi missään tapauksessa hävitä vanhaa laitettasi kuiva- tai sekajätteen mukana.



Vie käytöstä poistettava laite kotikuntasi järjestämään sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen tai kierrätyskeskukseen. Voit myös palauttaa sen kodinkoneliikkeeseen tai Mielelle. Lain mukaan olet itse vastuussa mahdollisten laitteessa olevien henkilötietojesi poistamisesta. Säilytä käytöstä poistettua laitetta lasten ulottumattomissa, kunnes viet sen keräyspisteeseen.

Keittotaso

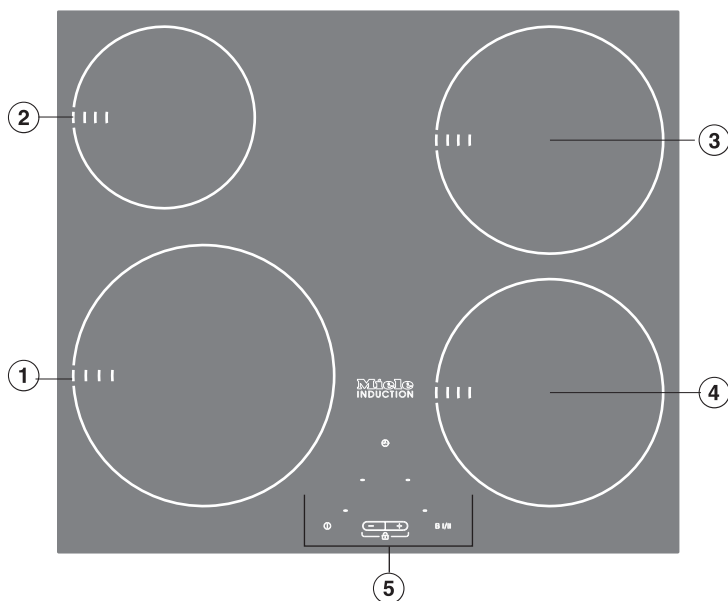
KM 6113



- ① Keittoalue, jossa TwinBooster
- ② Keittoalue, jossa booster
- ③ Keittoalue, jossa booster
- ④ Hipaisukytkimet/Näytöt

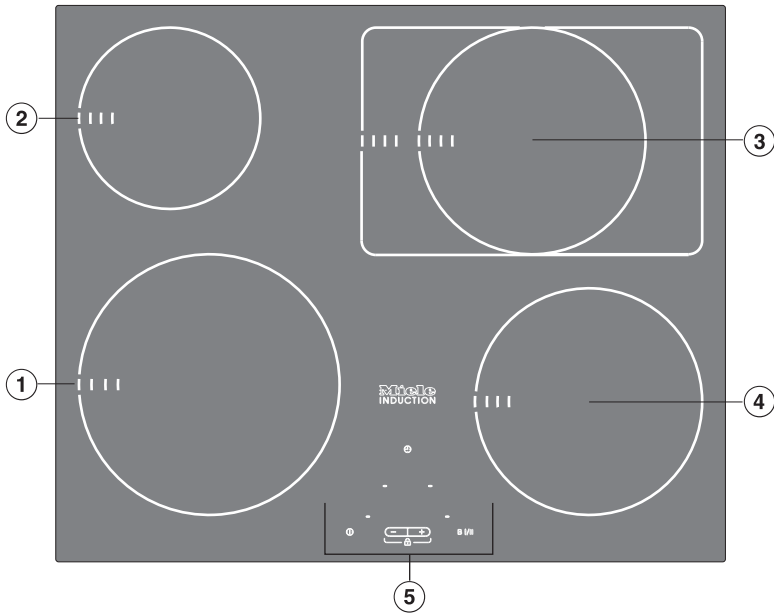
Laitteen osat

KM 6112 / KM 6115 / KM 6116



- ① Keittoalue, jossa TwinBooster
- ② Keittoalue, jossa booster
- ③ Keittoalue, jossa booster
- ④ Keittoalue, jossa booster
- ⑤ Hipaisukytkimet/Näytöt

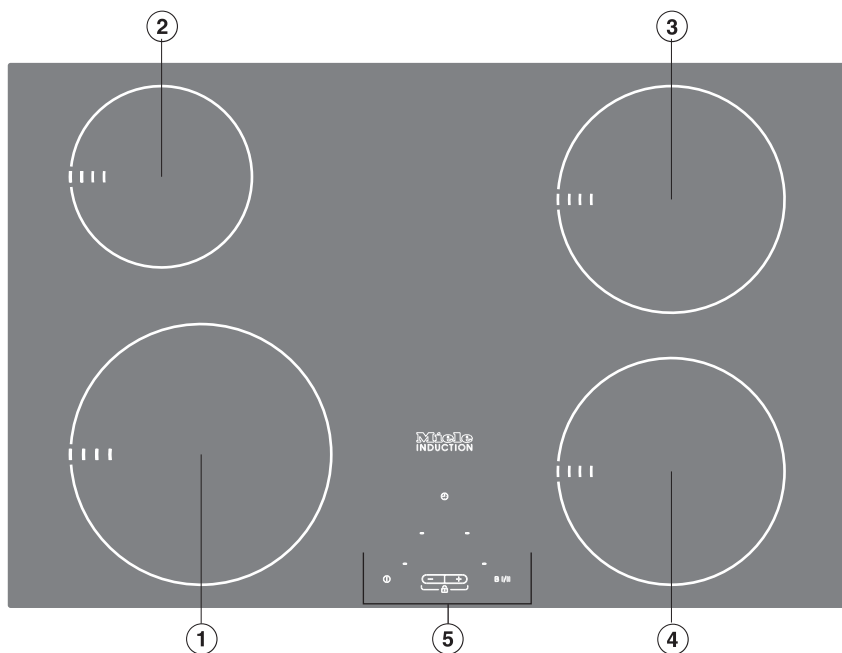
KM 6117



- ① Keittoalue, jossa TwinBooster
- ② Keittoalue, jossa booster
- ③ Keittoalue, jossa TwinBooster
- ④ Keittoalue, jossa booster
- ⑤ Hipaisukytkimet/Näytöt

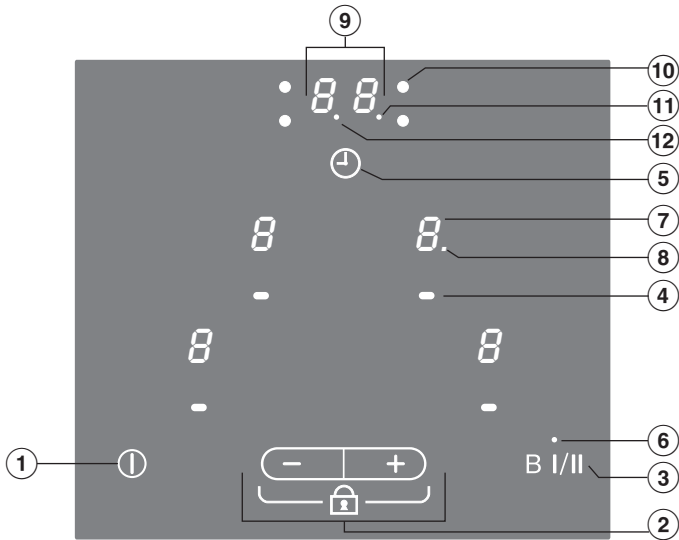
Laitteen osat

KM 6118



- ① Keittoalue, jossa TwinBooster
- ② Keittoalue, jossa booster
- ③ Keittoalue, jossa booster
- ④ Keittoalue, jossa booster
- ⑤ Hipaisukytkimet/Näytöt

Hipaisukytkimet/Näytöt



Hipaisukytkimet

- ① Virta päälle/pois päältä
- ② Ajan asettaminen
 - Tehon säätäminen
 - Aikojen asettaminen
 - Käytöneston/turvalukituksen ottaminen käyttöön ja pois käytöstä
- ③ Booster-/TwinBooster-toiminnon kytkeminen päälle ja pois päältä
- ④ Keittoalueen valinta
- ⑤ Ajastin
 - kytkeminen päälle ja pois päältä
 - vaihto toiminnosta toiseen
 - keittoalueen valinta (ks. kappale "Keittoalueen kytkeminen pois päältä automaattisesti")

Merkkivalot

- ⑥ Booster/TwinBooster kytketty päälle
- ⑧ Alkukuumennusautomaatiikka tai laajennetut tehot (ks. kappale "Ohjelmointi")
- ⑩ Käytettävä keittoalue, esim. keittoalue takana oikealla
- ⑪ Hälytyskello

Laitteen osat

⑫ Puolta tuntia osoittava merkkivalo, jos olet valinnut yli 99 minuutin ajan

⑦ Keittoalueen näyttöruutu

	Keittoalue toimintavalmis
	Lämpimänäpito
	Keittoalueen teho
	Teho 1 TwinBooster
	Booster/Teho 2 TwinBooster
	Kattila puuttuu tai väärää materiaalia (ks. kohta "Induktio")
	Jälkilämmön osoitin
	Alkukuumennusautomaatti
	Käytönesto/Turvalukitus kytketty päälle
	Esittelytila käytössä
	Virheilmoitus (ks. kappale "Turvakatkaisu")

⑨ Ajastimen näyttö

	Aika minuutteina
	Aika tunteina

Keittoalueiden tiedot

Keittoalue	KM 6113		
	Ø cm*	Teho W, 230 V**	
	18–28	normaali TwinBooster, teho 1 TwinBooster, teho 2	2600 3000 3700
	14–20	normaali booster	1850 3000
	10–16	normaali booster	1400 2200
Yhteensä			7400

* Ilmoitetun alueen sisällä voidaan käyttää halkaisijaltaan kaikenkokoisia valmistusastioita.

** Ilmoitettu teho voi vaihdella valmistusastian koon ja materiaalin mukaan.

Keittoalue	KM 6112 / KM 6115 / KM 6116 / KM 6118		
	Ø cm*	Teho W, 230 V**	
	16–23	normaali TwinBooster, teho 1 TwinBooster, teho 2	2300 3000 3700
	10–16	normaali booster	1400 2200
	14–20	normaali booster	1850 3000
	14–20	normaali booster	1850 3000
Yhteensä			7400

* Ilmoitetun alueen sisällä voidaan käyttää halkaisijaltaan kaikenkokoisia valmistusastioita.

** Ilmoitettu teho voi vaihdella valmistusastian koon ja materiaalin mukaan.

Laitteen osat

Keittoalue	KM 6117		
	Ø cm*	Teho W, 230 V**	
	16–23	normaali TwinBooster, teho 1 TwinBooster, teho 2	2300 3000 3700
	10–16	normaali booster	1400 2200
	14–20	normaali TwinBooster, teho 1 TwinBooster, teho 2	1850 2500 3000
	20x30	normaali TwinBooster, teho 1 TwinBooster, teho 2	2300 3000 3700
	14–20	normaali booster	1850 3000
		Yhteensä	7400

* Ilmoitetun alueen sisällä voidaan käyttää halkaisijaltaan kaikenkokoisia valmistusastioita.

** Ilmoitettu teho voi vaihdella valmistusastian koon ja materiaalin mukaan.

- Liimaa laitteen mukana saamasi arvokilpi tämän käyttöohjeen kappaleessa "Huolto" olevaan sille varattuun kohtaan.
- Irrota kaikki mahdolliset suojakalvot ja tarrat.

Keittotason ensimmäinen puhdistus

- Pyyhi keittotaso ennen ensimmäistä käyttökertaa kostealla liinalla ja kuivaa pinta lopuksi.

Keittotason ensimmäinen käyttökerta

Metalliset osat on suojattu hoitoaineella. Hoitoaine saattaa ensimmäisellä kuumennuskerralla aiheuttaa ohimenevää käryä ja höyryä. Myös induktiokäämien kuumeneminen aiheuttaa käryä ensimmäisten käyttötuntien aikana. Käryn muodostuminen vähenee seuraavilla käyttökerroilla ja loppuu vähitellen kokonaan.

Käryn ja mahdollisen höyryn muodostuminen on ohimenevä ilmiö, joka ei ole merkki mistään virheellisistä kytkennöistä tai laitteessa olevasta viasta. Kärryt eivät ole myöskään terveydelle haitallisia.

Huomaa myös, että induktioalueilla valmistusastia kuumenee huomattavasti nopeammin kuin tavallisilla keittolevyillä.

Induktio

Toimintaperiaate

Jokaisen induktioalueen alla on induktiokäämi. Kun kytket induktioalueen päälle, käämi synnyttää magneettikentän, joka vaikuttaa suoraan valmistusastian pohjaan ja kuumentaa sen. Induktioalue lämpenee siten vain epäsuorasti valmistusastian pohjasta syntyvästä säteilylämmöstä.

Induktio toimii vain, jos valmistusastian pohja on valmistettu magnetoituvasta metallista ks. kohta "Valmistusastiat"). Induktio tunnistaa automaattisesti valmistusastian pohjan koon.

Käyttämäsi keittoalueen näyttöruudussa alkaa vilkkua merkki $\mathcal{U}$ vuorotellen valitsemasi tehon numeron kanssa,

- jos induktioalueella ei ole valmistusastiaa tai jos astia on väärää materiaalia (muuta kuin magnetisoituvaa metallia).
- jos valmistusastian pohjan halkaisija on liian pieni.
- jos nostat valmistusastian pois keittoalueelta.

Jos asetat induktioalueelle keittoastian 3 minuutin kuluessa, merkki $\mathcal{U}$ sammuu, ja induktioalue alkaa toimia normaalisti.

Jos induktioalueella ei ole valmistusastiaa tai jos astia on väärää materiaalia, keittoalue kytkeytyy automaattisesti pois päältä 3 minuutin kuluttua.

 Jos keittotaso on päällä, jos kytket sen vahingossa päälle tai jos keittoalue on vielä kuuma, tasolle unohduneet metalliesineet kuumenevat.

Palovamman vaara!

Älä siksi käytä keittotasoa laskutlina. Kytke aina kaikki keittoalueet pois päältä käytön jälkeen.

Epätavalliset äänet

Kun käytät induktiotasoa, valmistusastiat voivat aiheuttaa seuraavanlaisia ääniä sen mukaan, mistä materiaalista ne on valmistettu ja miten niiden pohja on käsitelty:

Hurinaa voi kuulua, kun käytät suuria tehoja. Kun alennat tehoa, hurina heikenee ja häviää lopulta kokonaan.

Ritinää voi kuulua valmistusastioista, joiden pohja on valmistettu metallisekoitteista (ns. kerrospohja).

Vinkunaa voi kuulua, kun käytät pareina toimivia induktioalueita samanaikaisesti täydellä teholla (ks. kohta "Booster-toiminto"), ja kummallakin induktioalueella on valmistusastia, jonka pohja on valmistettu metallisekoitteista (ns. kerrospohja).

Napsahdukset voivat aiheutua keittoalueiden elektroniikan toiminnasta, varsinkin alhaisilla tehoilla.

Surinaa voi kuulua, kun jäähdytyspuhallin kytkeytyy päälle. Jäähdytyspuhallin käynnistyy laitteen elektroniikan suojaamiseksi, kun käytät keittotasoa pitkään suurilla tehoilla. Jäähdytyspuhallin voi käydä vielä jonkin aikaa sen jälkeen, kun olet kytkenyt laitteen pois päältä.

Induktio

Valmistusastiat

Seuraavat materiaalit **sopivat** induktio-
käyttöön:

- teräs, jossa on magnetoituva pohja
- emaloitu teräs
- valurauta

Seuraavat materiaalit **eivät sovi** induk-
tiokäyttöön:

- teräs ilman magnetoituvaa pohjaa
- alumiini, kupari
- lasi ja keramiikka, kivitavara

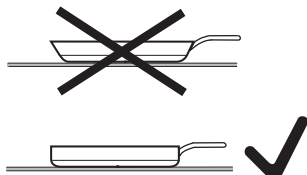
Jollet ole varma, sopiiko valmistusastia
käytettäväksi induktioalueella, voit tar-
kistaa asian pitämällä erillistä magneet-
tia astian pohjaa vasten. Jos magneetti
tarttuu astian pohjaan, astia sopii induk-
tiokäyttöön.

Jos käytät väärästä materiaalista val-
mistettua astiaa, keittoalueen näytössä
alkaa vilkkua merkki U vuorotellen valit-
semasi tehon numeron kanssa.

Ota huomioon, että valmistusastian
pohjan käyttöominaisuudet vaikuttavat
myös valmistustuloksen tasaisuuteen
(esim. lettuja paistaessasi).

- Hyödynnä induktiota mahdollisim-
man hyvin, kun valitset valmistusas-
tian, jonka pohja sopii keittoalueen
kokoon (ks. kappale "Keittoalueiden
tiedot"). Jos valmistusastia on liian
pieni, keittoalue reagoi ikään kuin
keittoalueella ei olisi lainkaan valmis-
tusastiaa ja keittoalueen näytössä al-
kaa vilkkua merkki U vuorotellen valit-
semasi tehon numeron kanssa.

- Käytä ainoastaan sileäpohjaisia kattil-
loita ja pannuja, sillä karheat kattilan-
ja pannunpohjat voivat naarmuttaa
keraamista pintaa.
- Kun siirrät valmistusastioita keittota-
solla, nosta aina astia irti tasosta.
Näin välttyt astioiden pohjien aiheutta-
milta naarmuilta ja hankaumilta.
- Huomaa myös, että pannujen ja kattil-
loiden halkaisija ilmaistaan yleensä
suurimmasta mahdollisesta halkaisi-
jasta tai kannen halkaisijasta. Tärkein-
tä tässä yhteydessä on kuitenkin val-
mistusastian pohjan halkaisija, joka
on yleensä ilmoitettua halkaisijaa pie-
nempi.



- Käytä mahdollisuuksien mukaan pan-
nuja, joissa on pystysuorat reunat. Vi-
noreunaisissa pannuissa induktio vai-
kuttaa myös pannun reunaan. Se voi
aiheuttaa reunan värin muuttumista
tai saada sen pinnoitteen hilseile-
mään.

- Käytä mahdollisuuksien mukaan kannellisia kattiloita ja pannuja. Näin lämpö ei pääse karkuun.
- Valitse pienille ruokamäärille pienempi astia. Pieni kattila vie vähemmän sähköä kuin suuri, vajaasti täytetty kattila.
- Käytä kypsentämiseen mahdollisimman vähän vettä.
- Säädä keittoalueen tehoa ajoissa pienemmälle kiehauttamisen tai paistolämpötilan saavuttamisen jälkeen.
- Voit lyhentää kypsennysaikoja huomattavasti, kun käytät painekattilaa.

Tehoalue

Keittoalueille on ohjelmoitu valmiiksi 9 tehoa. Jos haluat valita tehon vielä tätäkin täsmällisemmin, voit ohjelmoida tehot siten, että niitä on yhteensä 17 (ks. kappale "Ohjelmointi").

	Tehoalue	
	tehdasasetus (9 tehoa)	laajennetut (17 tehoa)
Lämpimänäpito	h	h
Voin sulatus Liivattujen liuotus Suklaan sulatus	1–2	1–2.
Maitopohjaisten puurojen keittäminen	2	2–2.
Pienten nestemäärien lämmitys Riisin haudutus	3	3–3.
Vihannesten sulatus yhtenä kimpaleena (esim. pinaatti)	3	2.–3
Viljatuotteiden haudutus	3	2.–3.
Nestemäisten ja puolikiinteiden ruokien lämmitys Munakkaiden valmistus ja häränsilmien paistaminen ruskitamatta Marjojen höyryttäminen	4	4–4.
Pastan keittäminen	4	4–5.
Kalan ja vihannesten höyrytys	5	5
Pakasteiden sulatus lämmitys	5	5–5.
Häränsilmien hellävarainen paistaminen (ilman rasvan ylikuumentamista)	6	5.–6.
Isojen määrien alkukuumennus ja keittäminen, esim. pataruoat. Kastikkeiden valmistus, esim. hollandaise.	6–7	6.–7
Kalan, leikkeiden, makkaroitten, munien jne. hellävarainen paistaminen (ilman rasvan ylikuumentamista)	6–7	6.–7.
Perunakuorukoiden, ohukaisten, blinien jne. valmistus	7	6.–7
Haudutettavien ruokien alkukuumennus	8	8–8.
Ison vesimäärän kiehauttaminen Alkukuumennus	9	9

Taulukossa annetut tehot ovat ohjearvoja. Induktiokämin teho vaihtelee valmistusastian pohjan koon ja materiaalin mukaan. Kun käytät omia valmistusastioitasi, on mahdollista, että astioillesi sopivat tehot poikkeavat hieman yllämainituista. Parhaimmat mahdolliset säätöalueet kullekin valmistusastialle voit määrittää käytännön käytön aikana. Kun käytät uusia astioita, joiden käyttöominaisuuksia et vielä tunne, valitse aluksi suositeltua tehoa seuraavaksi pienempi teho.

Käyttöperiaate

Tässä keraamisessa tasossa on elektroniset hipaisukytkimet, jotka reagoivat sormen kosketukseen. Turvallisuuden vuoksi virtakytkintä ① täytyy koskettaa jonkin verran pitempään kuin muita hipaisukytkimiä.

Laitteesta kuuluu merkkiäni aina, kun jokin kytkin reagoi kosketukseesi.

Keittoalueet tai ajastin täytyy ensin "herättää", ennen kuin voit valita tehon tai asettaa tai muuttaa aikoja. Kun haluat käyttää tiettyä keittoaluetta tai ajastinta, kosketa ensin kyseisen keittoalueen tai ajastimen valitsinta. Kun olet koskettanut valitsinta, valitsemasi keittoalueen tai ajastimen näyttö alkaa vilkkua. Niin kauan kuin näyttö vilkkuu, keittoalue tai ajastin on "otettu käyttöön" ja voit valita tehon tai asettaa ja muuttaa aikoja.

Poikkeus: Jos olet kytkenyt päälle vain yhden keittoalueen, voit milloin tahansa muuttaa sen tehoa. Tällöin sinun ei tarvitse ensin koskettaa keittoalueen valitsinta.

Likaiset ja/tai peitetyt hipaisupainikkeet aiheuttavat virhetoimintoja.

Tällöin hipaisukytkimet eivät reagoi kosketukseesi. Ääritilanteessa tämä saattaa aiheuttaa sen, että keittotaso kytkeytyy päälle tai pois päältä itseltään (katso kappale "Turvakatkaisu"). Keraamisen tason alla oleva elektromagneetti saattaa vahingoittua, jos asetat kuumia keittoastioita hipaisupainikkeiden tai näyttöruutujen päälle.

Pidä hipaisupainikkeet ja näyttöruudut aina puhtaina, älä säilytä niiden päällä esineitä äläkä aseta niiden päälle kuumia astioita.

Käyttö



Palovaara!

Älä jätä keittotasoa toimimaan ilman valvontaa!

Huomaa että induktioalueilla valmistusastia kuumenee huomattavasti nopeammin kuin tavallisilla keittolevyillä.

Päälle kytkeminen

- Kosketa hipaisukytintä ①.

Kaikkien keittoalueiden näyttöihin ilmestyy ja ajastimen näyttöön . Jollet tee mitään valintoja, koko keittotaso kytkeytyy automaattisesti pois päältä muutaman sekunnin kuluttua.

Tehon säätäminen/muuttaminen

- Kosketa lyhyesti haluamasi keittoalueen valitsinta.

Keittoalueen näytössä vilkkuu tai valituna oleva teho.

- Kosketa hipaisukytintä + tai - niin monta kertaa, että haluamasi teho näkyy keittoalueen näytössä.

Valitsemasi tehon numero vilkkuu muutaman sekunnin ajan, jonka jälkeen se alkaa palaa yhtäjaksoisesti.

Jos aloitat tehonvalinnan koskettamalla kytintä -, valitset samalla myös alkukuumennusautomaatiikan. Jos taas aloitat tehonvalinnan koskettamalla kytintä + valitset keittämisen ilman alkukuumennusautomaatiikkaa (ks. kappale Alkukuumennusautomaatiikka).

Kytkeminen pois päältä

- Kun haluat kytkeä keittoalueen pois päältä, kosketa käyttämäsi keittoalueen valitsinta kaksi kertaa.
- Kun haluat kytkeä koko keittotason ja samalla kaikki keittoalueet pois päältä, kosketa hipaisukytintä ①.

Jälkilämmön osoitin

Kun kytket kuumen keittoalueen pois päältä, näyttöön ilmestyy jälkilämmön osoitin.

Jälkilämmön osoittimen palkit sammuvat yksi kerrallaan sitä mukaa kuin keittoalue jäähtyy. Viimeinen palkki sammuu vasta, kun keittoalueeseen on täysin turvallista koskea.



Palovamman vaara! Älä koske keittoalueisiin, kun jälkilämmön osoittimet palavat.

Alkukuumennusautomaatiikka

Kun olet kytkenyt alkukuumennusautomaatiikan päälle, keittoalue kuumenee aluksi suurimmalla teholla (alkukuumennusvaihe) ja kytkeytyy sitten valitsemallesi jatkokypsennysteholle automaattisesti. Alkukuumennusaika määräytyy valitsemasi jatkokypsennystehon perusteella (katso taulukko).

Ottaminen käyttöön

- Kosketa lyhyesti haluamasi keittoalueen valitsinta.
- Valitse haluamasi jatkokypsennysteho koskettamalla hipaisukytkintä -.

Alkukuumennusajan aikana alkukuumennuksen merkkivalo palaa valitsemasi jatkokypsennystehon vieressä (ks. taulukko).

Jos käytät laajennettuja tehoja (ks. kappale "Ohjelmointi"), keittoalueen näytössä vilkkuu kirjain *R* vuorotellen valitsemasi jatkokypsennystehon kanssa.

Jos muutat jatkokypsennystehoa kesken alkukuumennuksen, automaatiikka kytkeytyy pois päältä.

Ottaminen pois käytöstä

- Kosketa lyhyesti haluamasi keittoalueen valitsinta.
- Valitse jokin toinen teho.

Jatkokypsennysteho*	Alkukuumennusaika [min : sek]
1	n. 0 : 15
1.	n. 0 : 15
2	n. 0 : 15
2.	n. 0 : 15
3	n. 0 : 25
3.	n. 0 : 25
4	n. 0 : 50
4.	n. 0 : 50
5	n. 2 : 00
5.	n. 5 : 50
6	n. 5 : 50
6.	n. 2 : 50
7	n. 2 : 50
7.	n. 2 : 50
8	n. 2 : 50
8.	n. 2 : 50
9	–

* Jatkokypsennystehot, joiden perässä näkyy piste, ovat käytössä vain, jos olet ottanut käyttöön laajennetut tehot (ks. kappale "Ohjelmointi")

Käyttö

Booster-toiminto

Induktioalueissa on joko tavallinen booster-toiminto tai TwinBooster-toiminto (ks. "Laitteen osat - Keittotaso"). Voit käyttää booster-toimintoa enintään kahdella keittoalueella samanaikaisesti.

Booster-toiminnoilla voit nostaa keittoalueen tehoa kiehauttaaksesi suuria määriä nopeasti, esim. vettä pastan keittämistä varten. Voit käyttää booster-tehoa enintään 15 minuuttia kerrallaan.

Voit käyttää booster-toimintoa enintään kahdella keittoalueella samanaikaisesti.

Jos kytket booster-toiminnon päälle, kun

- et ole valinnut mitään tehoa, keittoalue siirtyy automaattisesti teholle 9, kun booster-toiminto on päättynyt tai keskeytetty.
- olet valinnut tehon, keittoalue palaa viimeksi käyttämällesi teholle automaattisesti, kun booster-toiminto on päättynyt tai keskeytetty.

Keittoalueista aina kaksi toimii keskenään pareina, jotta toinen näistä keittoalueista pystyisi tuottamaan boosterin tarvitseman tehon. Booster-toiminto ottaa tarvitsemansa tehon kyseiseen keittoalueeseen liitetystä keittoalueesta.

Tällä voi olla seuraavia vaikutuksia:

- alkukuumennusautomaatiikka kytkeytyy pois päältä
- keittoalueen teho alenee
- kyseiseen keittoalueeseen liitetty keittoalue kytkeytyy pois päältä.

Booster-toiminnon kytkeminen päälle

- Kosketa haluamasi keittoalueen valitsinta.
- Valitse halutessasi jokin teho.
- Kosketa hipaisukytintä **B I/II**.

Booster-toiminnon merkkivalo syttyy ja keittoalueen näytössä vilkkuu „. Muutaman sekunnin kuluttua „ lakkaa vilkkumasta ja booster-merkkivalo sammuu.

TwinBoosterin kytkeminen päälle, teho 1

- Kosketa haluamasi keittoalueen valitsinta.
- Valitse halutessasi jokin teho.
- Kosketa hipaisukytintä **B I/II**.

Booster-toiminnon merkkivalo syttyy ja keittoalueen näytössä vilkkuu „. Muutaman sekunnin kuluttua „ lakkaa vilkkumasta ja booster-merkkivalo sammuu.

TwinBoosterin kytkeminen päälle, teho 2

- Kosketa haluamasi keittoalueen valitsinta.
- Valitse halutessasi jokin teho.
- Kosketa hipaisukytintä **B I/II** kaksi kertaa.

Booster-toiminnon merkkivalo syttyy ja keittoalueen näytössä vilkkuu „. Muutaman sekunnin kuluttua „ lakkaa vilkkumasta ja booster-merkkivalo sammuu.

Booster-/TwinBooster-toiminnon kytkeminen pois päältä

- Kosketa haluamasi keittoalueen valitsinta.

- Kosketa hipaisukytintä **B I/II** niin monta kertaa, että booster-toiminnon merkkivalo sammuu ja keittoalueen näytössä näkyy valitsemasi teho.

tai

- Kosketa haluamasi keittoalueen valitsinta.
- Valitse jokin toinen teho.

Käyttö

Lämpimänäpito

Lämpimänäpitolohkoa ei saa käyttää kylmien ruokien uudelleen lämmittämiseen, vaan juuri valmistuneen, vielä lämpimän ruuan lämpimänäpitoon.

Pisin lämpimänäpitoaika on 2 tuntia.

- Säilytä ruuat lämpimänä niiden omis-
sa valmistusastioissa (kattilassa/pan-
nussa). Peitä valmistusastia kannella
lämpimänäpidon ajaksi.
- Lämpimänäpidon aikana ruokaa ei
tarvitse sekoittaa.
- Ruuan ravintoarvo alkaa heiketä heti
elintarvikkeiden valmistamisen yhtey-
dessä, ja heikkeneminen jatkuu läm-
pimänäpidon aikana. Mitä kauemmin
pidät ruokaa lämpimänä, sitä heikom-
maksi sen ravintoarvo käy. Pidä siksi
lämpimänäpitojaksot mahdollisimman
lyhyinä.

Lämpimänäpitolohon kytkeminen päälle

- Kosketa haluamasi keittoalueen valit-
sinta.
- Kosketa hipaisukytkintä + niin pit-
kään, että keittoalueen näyttöön il-
mestyy *h*.

Lämpimänäpitolohon kytkeminen pois päältä

- Kosketa haluamasi keittoalueen valit-
sinta.
- Valitse jokin toinen teho tai kytke keit-
toalue pois päältä.

Kun haluat käyttää ajastinta, keittotason täytyy olla kytkettynä päälle. Voit valita ajan 1 minuutin (01) ja 9,5 tunnin (9.h) väliltä.

Voit käyttää ajastinta kahteen tarkoitukseen:

- hälytyskellona munakellon tapaan.
- kytkemään keittoalueen automaattisesti pois päältä.

Hipaisukytkimellä - vähennät aikaa väliltä 9.h - 00, hipaisukytkimellä + lisäät aikaa väliltä 00 - 9.h. Ajastin pysähtyy aina lukemien 2.h ja 99 välille. Tällöin voit jatkaa ajan valitsemista nostamalla sormesi hetkeksi hipaisukytkimeltä ja koskettamalla sen jälkeen hipaisukytkintä uudelleen.

Jos valitset ajaksi yli 99 minuuttia, aika pitenee puolen tunnin askelin. Luvun perässä näkyvä piste tarkoittaa puolituntista.

Hälytyskello

Ajan asettaminen

- Kosketa hipaisukytkintä ⌚.

Ajastimen näytössä vilkkuvat 00 ja hälytyskellon merkkivalo.

- Aseta haluamasi aika hipaisukytkimellä - tai +.

Muutosten tekeminen

- Kosketa hipaisukytkintä ⌚.
- Aseta haluamasi aika hipaisukytkimellä - tai +.

Asetetun ajan poistaminen

- Kosketa hipaisukytkintä ⌚.
- Kosketa samanaikaisesti hipaisukytkimiä - ja + niin kauan, että ajastimen näyttöön syttyy 00.

Keittoalueen kytkeminen pois päältä automaattisesti

Voit asettaa ajan, jonka jälkeen keittoalue kytkeytyy pois päältä automaattisesti. Voit asettaa ajan erikseen kaikille haluamillesi keittoalueille.

Jos asettamasi aika on pidempi kuin sallittu enimmäiskäyttöaika, turvakatkaisin kytkee keittoalueen pois päältä automaattisesti kun sallittu enimmäiskäyttöaika on kulunut (ks. kyseinen kappale).

- Valitse ensin haluamasi keittoalueen teho.
- Kosketa hipaisukytkintä ⌚ niin monta kertaa, että valitsemasi keittoalueen merkkivalo vilkkuu.

Jos olet kytkenyt päälle useita keittoalueita, näiden keittoalueiden merkkivalot vilkkuvat järjestyksessä myötöpäivään alkaen edestä vasemmalta.

- Valitse haluamasi aika.

- Jos haluat ajastaa muutkin keittoalueet kytkeytymään automaattisesti pois päältä, toimi samalla tavalla.

Jos olet ajastanut eri keittoalueille eripituisia aikoja, vain lyhin aika on näkyvissä ja kyseisen keittoalueen merkkivalo vilkkuu. Muiden keittoalueiden merkkivalot palavat yhtäjaksoisesti.

- Jos haluat tarkistaa muiden keittoalueiden jäljellä olevat ajat, kosketa hipaisukytkintä ⌚ niin monta kertaa, että haluamasi keittoalueen merkkivalo vilkkuu.

Aikatoimintojen käyttö samanaikaisesti

Voit ajastaa keittoalueet kytkeytymään automaattisesti pois päältä ja silti käyttää hälytyskellotoimintoa samanaikaisesti.

Kun olet ajastanut yhden tai useamman keittoalueen ja haluat käyttää samanaikaisesti hälytyskellotoimintoa:

- Kosketa hipaisukytkintä ☺ niin monta kertaa, että ajastettujen keittoalueiden merkkivalot palavat yhtäjaksoisesti ja hälytyskellon merkkivalo vilkkuu.

- Aseta aika edellä kuvatulla tavalla.

Kun olet asettanut hälytyskelloajan ja haluat ajastaa samanaikaisesti yhden tai useamman keittoalueen:

- Kosketa hipaisukytkintä ☺ niin monta kertaa, että haluamasi keittoalueen merkkivalo vilkkuu.

- Aseta aika edellä kuvatulla tavalla.

Hetken kuluttua viimeisen asetuksen valinnasta ajastimen näyttö siirtyy osoittamaan toimintoa, jolla on lyhin jäljellä oleva aika.

Jos haluat tarkistaa muiden taustalla toimivien toimintojen jäljellä olevia aikoja:

- Kosketa ajastimen valitsinta niin monta kertaa, että
 - haluamasi keittoalueen merkkivalo vilkkuu (ajastetut keittoalueet).
 - hälytyskellon merkkivalo vilkkuu (hälytyskello).

Muiden päällä olevien keittoalueiden ajat ja hälytysaika tulevat näkyviin vuorotellen myötäpäivään, alkaen lyhimmästä jäljellä olevasta ajasta.

Käytönesto/Turvalukitus

Käytön estävä lukitus ja turvalukitus kytkeytyvät pois päältä, jos huoneistossa on ollut sähkökatko.

Keittotason turvalukitus ja käytön estävä lukitus estävät keittotason tai -alueiden päälle kytkemisen tai säätöjen muuttamisen vahingossa.

Käytön estävän lukituksen voit kytkeä päälle, kun keittotaso on pois päältä. Tällöin et voi kytkeä keittotasoa päälle etkä käyttää ajastinta. Keittotaso on ohjelmoitu siten, että käytön estävä lukitus täytyy kytkeä päälle manuaalisesti. Voit muuttaa ohjelmointia siten, että käytön estävä lukitus kytkeytyy automaattisesti päälle 5 minuutin kuluttua siitä, kun olet kytkenyt keittotason pois päältä etkä ole lukinnut sitä manuaalisesti (ks. kapale "Ohjelmointi").

Voit kytkeä **turvalukituksen** päälle, kun keittotaso on kytketty päälle. Tällöin voit käyttää keittotasoa vain rajoitetusti:

- Et voi muuttaa keittoalueiden tehoja etkä muuttaa ajastimeen ohjelmoitua aikaa.
- Voit kytkeä keittotason ja ajastimen ainoastaan pois päältä, mutta et enää uudelleen päälle.

Jos kosketat jotain lukittua hipaisukytintä, kun turvalukitus tai käytön estävä lukitus on kytketty päälle, edessä vasemmalla olevan keittoalueen näyttöön ilmestyy muutaman sekunnin ajaksi L ja edessä oikealla olevan keittoalueen näyttöön $\bar{L}$.

Ottaminen käyttöön

- Kosketa samanaikaisesti hipaisukytkimiä $+$ ja $-$ niin kauan, että edessä vasemmalla olevan keittoalueen näyttöön ilmestyy L ja edessä oikealla olevan keittoalueen näyttöön $\bar{L}$ ja laitteesta kuuluu merkkiäni.

Hetken kuluttua $L\bar{L}$ sammuu näytöstä.

Ottaminen pois käytöstä

- Kosketa samanaikaisesti hipaisukytkimiä $+$ ja $-$ niin kauan, että L ja $\bar{L}$ sammuvat edessä vasemmalla ja edessä oikealla olevan keittoalueen näytöistä ja laitteesta kuuluu merkkiäni.

Virransäästö

Keittotason kokonaistehoksi voidaan rajoittaa 3,0 kW, mikäli paikallinen sähkötoimittaja sellaista edellyttää. Kun virransäästö on kytketty päälle (ks. kapale Ohjelmointi), 4-paikkaisissa keittotasoissa ei voida enää käyttää Twin-Boosterin tehoa 2.

Turvakatkaisu

Kun käyttöaika on liian pitkä

Jos jokin keittoalue on päällä epätavallisen pitkän ajan, keittoalue kytkeytyy automaattisesti pois päältä ja jälkilämmön osoitin tulee näkyviin. Turvakatkaisuaika vaihtelee valitun tehon mukaan. Voit ottaa keittoalueen uudelleen käyttöön kytkemällä sen ensin pois päältä ja sitten takaisin päälle.

Kun hipaisukytkimet peittyvät

Keittotaso kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos yksi tai useampia hipaisukytkimiä on peitettynä yli 13 sekunnin ajan, esim. sormella, ylikiehuneella ruoalla tai päälle asetetulla esineellä. Kaikkien keittoalueiden näytöissä vilkkuu *F*.

Kun puhdistat hipaisukyttimeksi tai poistat sen päälle asetetun esineen, *F* häviää näytöistä ja keittotaso on jälleen käyttövalmis.

Turvatoiminnot

Ylikuumenemissuoja

Kaikissa induktiokäämeissä ja keittotas-son jäähdytysvastuksessa on ylikuumenemissuoja. Jos induktiokäämi tai jäähdytysvastus on vaarassa kuumentua liikaa, ylikuumenemissuoja aiheuttaa jonkin seuraavista toiminnoista:

Induktiokäämit

- Mahdollinen booster-toiminto kytkeytyy pois päältä.
- Valitsemasi teho alenee.
- Keittoalue kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Näytössä näkyy virheilmoitus *FE44*.

Kun virheilmoitus on sammunut, voit käyttää keittoaluetta taas tavalliseen tapaan.

Jäähdytysvastus

- Mahdollinen booster-toiminto kytkeytyy pois päältä.
- Valitsemasi teho alenee.
- Keittoalueet kytkeytyvät automaattisesti pois päältä.

Kun jäähdytysvastus on jäähtynyt riittävästi, voit kytkeä keittoalueet takaisin päälle tavalliseen tapaan.

Ylikuumenemissuoja saattaa laueta, jos

- kuumennat keittoastiaa liian kauan tyhjänä.
- kuumennat rasvaa tai öljyä käyttämällä suurinta mahdollista tehoa.
- ilmanvaihto keittotason alapuolella on riittämätön.
- kytket kuumen keittoalueen takaisin päälle sähkökatkon jälkeen.

Jos ylikuumenemissuoja laukeaa uudelleen, vaikka olet poistanut häiriön aiheuttaneen syyn, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Ohjaustaulu

Ohjaustaulun elektroniikassa on ylikuumenemissuoja. Tämä kytkee koko keittotason automaattisesti pois päältä ennen kuin elektroniikka kuumenee liikaa.

Kun ohjaustaulun ylikuumenemissuoja laukeaa, keittoalueiden näytöissä näkyy virheilmoitus *FE37*. Kun virheilmoitus on sammunut, voit käyttää keittotasoa tavalliseen tapaan.

Elektroniikan ylikuumenemissuoja saattaa laueta, jos käytät useita keittoalueita samanaikaisesti ja pitkään suurilla tehoilla.



Palovamman vaara!

Keittoalueiden on oltava kytkettyinä pois päältä ja keittotason tulee olla kunnolla jäähtynyt.



Loukkaantumisvaara!

Höyrypuhdistimen höyry voi päästä laitteen sähköä johtaviin osiin ja aiheuttaa oikosulun.

Älä siksi koskaan käytä keittotason puhdistukseen höyrypuhdistimia.

Kaikki pinnat voivat värjäytyä pysyvästi, jos käytät vääränlaisia puhdistusaineita.

Kaikki pinnat naarmuuntuvat herkästi.

Älä missään tapauksessa jätä pintaan puhdistusaineiden jäämiä!

Anna keittotason jäähtyä aina ennen puhdistusta.

- Puhdista keittotaso jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Kuivaa keittotaso aina kun olet pyyhkinyt sen kostealla. Näin välttyt kalkkijäämiltä.

Epäsopivat puhdistusaineet ja -välineet

Jotta pinnat eivät vahingoittuisi, älä käytä puhdistukseen:

- käsiastianpesuainetta,
- soodaa, alkalia, ammoniakkia, happoa tai klooria sisältäviä puhdistusaineita,
- kalkkia irrottavia puhdistusaineita,
- tahran- tai ruosteenpoistoainetta,
- hankaavia puhdistusaineita, kuten hankausjauheita, -nesteitä tai hankauskiviä,
- liuottimia sisältäviä puhdistusaineita,
- astianpesukoneen pesuaineita,
- grillin- tai uuninpuhdistusaineita,
- lasinpuhdistusaineita,
- hankaavia puhdistusvälineitä, kuten patasieniä tai käytettyjä pesusieniä, joissa voi olla vielä hankausaineiden jäämiä,
- ihmესieniä (taikasieniä).

Puhdistus ja hoito

Keraamisen lasipinnan puhdistus

Terävät välineet vahingoittavat lasipintaa!

Älä puhdista keraamisen lasipinnan ja laitteen kehyksen tai työtason ja laitteen kehyksen välistä aluetta terävillä välineillä.

Älä käytä keraamisen lasipinnan puhdistamiseen käsiastianpesuaineita. Käsiastianpesuaine ei poista kaikkia likaantumia ja jäämiä keraamiselta pinnalta.

Lisäksi astianpesuaineesta jää lasiin sinertäviä läikkiä. Näitä värjäntymiä on myöhemmin mahdoton poistaa.

Puhdista siksi keraaminen lasipinta säännöllisesti keraamisen tason puhdistukseen tarkoitetulla puhdistusaineella.

- Poista karkea lika kostealla liinalla, kiinnitarttunut lika puhdistuskaapimen avulla.
- Puhdista keraaminen lasipinta lopuksi Mielen keraamisten tasojen ja teräspintojen puhdistukseen tarkoitetulla puhdistusaineella (ks. kappale "Erikseen ostettavat lisävarusteet") tai muulla keraamisten keittotasojen puhdistukseen tarkoitetulla aineella sekä talouspaperilla tai puhtaalla liinalla. Älä levitä puhdistusainetta kuumalle keittotasolle, sillä siitä voi jäädä pysyviä läikkiä. Noudata puhdistusaineen valmistajan ohjeita.
- Poista puhdistusainejäämät kostealla liinalla ja kuivaa pinta lopuksi.

Puhdistusainejäämät palavat kiinni seuraavilla käyttökerroilla ja vahingoittavat laitteen keraamista lasipintaa. Poista siksi puhdistusainejäämät tarkasti.

- Keraamisten tasojen ja teräspintojen puhdistukseen tarkoitetulla puhdistusaineella saat poistettua kalkin, veden ja alumiinijäämien aiheuttamat (metallinhoitoiset) **tahrat**.



Palovamman vaara!

Suojaa kätesi esim. patakintailla, ennen kuin alat kaapia kuumalle lasipinnalle joutunutta sokeria, muovia tai alumiinifoliota pois puhdistuskaapimella.

- Jos kuumalle lasipinnalle joutuu **sokeria, muovia tai alumiinifoliota**, kytke laite välittömästi pois päältä.
- Kaavi lasipinnalle joutuneet aineet **heti** pois puhdistuskaapimen avulla keittotasoon ollessa vielä kuuma.
- Kun keittotaso on ehtinyt jäähtyä, puhdista se vielä edellä kerrotulla tavalla.

Voit muuttaa keittotasosi ohjelmointia omien tarpeidesi mukaan. Voit muuttaa useita asetuksia peräjälkeen.

Kun olet siirtynyt ohjelmointitilaan, keittoalueiden näytöissä näkyvät kirjaimet **P** (ohjelma), **5** (ohjelman tila) sekä numeroita.

Kun poistut ohjelmointitilasta, laite tallentaa asetukset automaattisesti reset-toiminnolla. Toiminto on päättynyt, kun booster-toiminnon merkkivalo syttyy hetkeksi.

Kytke keittotaso päälle vasta kun reset-toiminto on päättynyt.

Ohjelmointitoiminnon valinta

- Kun keittotaso on pois päältä, kosketa samanaikaisesti hipaisukytkimiä ① ja **B I/II** niin kauan, että booster-toiminnon merkkivalo alkaa vilkkua.

Ohjelman valitseminen

- Kosketa lyhyesti **edessä oikealla** olevan keittoalueen valitsinta.
- Valitse haluamasi ohjelma hipaisukytkimillä + tai -.

Ohjelman tilan valitseminen

- Kosketa lyhyesti **edessä oikealla** olevan keittoalueen valitsinta.
- Valitse haluamasi tila hipaisukytkimillä + tai -.

Asetusten tallennus

- Kosketa hipaisukytkintä ① niin kauan, että kaikki merkkivalot sammuvat.

Asetuksista poistuminen tallentamatta

- Kosketa hipaisukytkintä **B I/II** niin kauan, että kaikki merkkivalot sammuvat.

Ohjelmointi

	Ohjelma ¹⁾	Tila ²⁾	Asetukset
P0	Esittelytila ja tehdasasetuksiin palautus	S0	Esittelytila kytketty päälle ³⁾
		S1	Esittelytila ei käytössä
		S9	Palautus tehdasasetuksiin
P2	Laajennetut tehot	S0	9 tehoa
		S1	17 tehoa ⁴⁾
P3	Induktion merkkiääni, jos kattila puuttuu tai on väärää materiaalia	S0	pois päältä
		S1	hiljainen
		S2	keskikova
		S3	kova
P4	Kuittausääni, kun kosketat hipaisukytkintä	S0	pois päältä
		S1	hiljainen
		S2	keskikova
		S3	kova
P5	Ajastimen merkkiääni	S0	pois päältä
		S1	hiljainen
		S2	keskikova
		S3	kova
P7	Käytön estävä lukitus	S0	Lukitus kytketään päälle aina käsin
		S1	Lukitus kytkeytyy päälle automaattisesti, mutta se voidaan myös kytkeä päälle käsin

	Ohjelma ¹⁾	Tila ²⁾	Asetukset
P8	Virransäästö	S0	pois päältä
		S1	päällä
P5.	Merkkiääni, kun hipaisukytkimet peittyvät	S0	pois päältä
		S1	päällä
P6.	Hipaisukytkimien reagointinopeus	S0	hidas
		S1	normaali
		S2	nopea

¹⁾ Ohjelmat, joita ei ole lueteltu, eivät ole käytössä.

²⁾ Tehdasasetuksena valittu tila on merkitty lihavoituna.

³⁾ Kun kytket keittotason päälle, edessä vasemmalla olevan keittoalueen näytössä näkyy *d* ja edessä oikealla *E* muutaman sekunnin ajan.

⁴⁾ Kun olet valinnut jonkin välitehon, keittoalueen näytössä näkyy piste valitsemasi tehon numeron jälkeen. Jos käytät tällöin alkukuumennusautomaatiikkaa, merkki *R* näkyy näytössä vuorotellen valitun jatkokypsennystehon kanssa.

Ohjelmointi

Reset-toiminto

Tällä toiminnolla voit palauttaa kerralla kaikki laitteeseen ohjelmoimasi asetukset takaisin alkuperäisiin tehdasasetuksiin.

Reset-toiminnon käyttö

- Kytke keittotaso päälle.
- Kosketa noin 10 sekunnin ajan edessä vasemmalla ja edessä oikealla olevan keittoalueen valitsinta samanaikaisesti, kunnes keittoalueiden näytöt sammuvat.

Reset-toiminto kestää noin 1 minuutin. Toiminto on päättynyt, kun booster-toiminnon merkkivalo syttyy hetkeksi. Kytke keittotaso takaisin päälle vasta, kun Reset-toiminto on päättynyt.

Useimmat päivittäisessä käytössä syntyvät häiriöt ja ongelmat voit poistaa itse. Monissa tapauksissa säästät sekä aikaa että rahaa, kun sinun ei tarvitse kutsua huoltoliikettä paikalle.

Seuraavien taulukoiden tarkoituksena on auttaa sinua löytämään häiriön tai vian mahdollinen syy.

Ongelma	Syy ja toimenpide
Keittotaso tai keittoalueet eivät kytkeydy päälle.	Keittotaso ei saa virtaa. ■ Varmista ettei laitteen sulake ole lauennut. Ota tarvittaessa yhteyttä sähköasentajaan tai Miele-huoltoon (ks. vähimmäissulakekoko laitteen arvokilvestä). Kyseessä voi olla tekninen häiriö. ■ Irrota laite sähköverkosta noin 1 minuutin ajaksi jollain seuraavista tavoista: – kytke automaattisulake pois päältä tai kierrä sulake kokonaan irti sulaketaulusta tai – kytke vikavirtasuojakytkin pois päältä. ■ Ellei laite kytkeydy päälle vielä sittenkään, kun kytket sulakkeen/vikavirtasuojakytkimen takaisin päälle, ota yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai valtuutettuun Miele-huoltoon.
Kun käytät uutta keittotasoa ensimmäistä kertaa, siitä muodostuu ha-jua ja höyryä.	Metalliset osat on suojattu hoitoaineella. Hoitoaine saattaa ensimmäisellä kuumennuskerralla aiheuttaa ohimenevää käryä ja höyryä. Myös induktiokäämien kuumeneminen aiheuttaa käryä ensimmäisten käyttö-tuntien aikana. Käryn muodostuminen vähenee seuraavilla käyttökerroilla ja loppuu vähitellen kokonaan. Käryn ja mahdollisen höyryn muodostuminen on ohimenevä ilmiö, joka ei ole merkki mistään virheellisistä kytkennöistä tai laitteessa olevasta viasta. Käryt eivät ole myöskään terveydelle haitallisia.
Käyttämäsi keittoalueen näyttöruudussa näkyy merkki  tai se alkaa vilkkua vuorotellen valitsemasi tehon numeron tai kirjaimen A kanssa.	Keittoalueella ei ole astiaa tai astia on vääränlaista materiaalia. ■ Käytä oikeanlaista astiaa (ks. kappale "Valmistus-astiat").

Vianetsintä

Ongelma	Syy ja toimenpide
Kun kytket keittotason päälle, edessä vasemmalla olevan keittoalueen näytössä näkyy L ja edessä oikealla $\bar{L}$ muutaman sekunnin ajan.	Turvalukitus / käytön estävä lukitus on kytketty päälle. ■ Poista lukitus käytöstä (ks. kappale "Turvalukitus / Käytön estävä lukitus").
Kun kytket keittotason päälle, edessä vasemmalla olevan keittoalueen näytössä näkyy d ja edessä oikealla E muutaman sekunnin ajan. Keittoalueet eivät lämpene.	Keittotaso on esittelytilassa. ■ Kytke esittelytila pois päältä (ks. kappale "Ohjelmointi").
Keittoalue kytkeytyy automaattisesti pois päältä.	Olet käyttänyt keittoaluetta liian pitkään. ■ Kytke keittoalue takaisin päälle (ks. kappale "Turvakatkaisu").
Keittoalue kytkeytyy automaattisesti pois päältä.	Ylikuumenemissuoja on lauennut. ■ Ks. kappale "Ylikuumenemissuoja".
Booster-toiminto kytkeytyy itsestään pois päältä liian aikaisin.	Ylikuumenemissuoja on lauennut. ■ Ks. kappale "Ylikuumenemissuoja".
Keittotaso ei toimi valitsemallasi teholla tarpeeksi tehokkaasti.	Ylikuumenemissuoja on lauennut. ■ Ks. kappale "Ylikuumenemissuoja".
Valitsemasi keittoalueen teho 9 alenee itsestään, kun valitset keittoalueen parina toimivalle keittoalueelle myös tehon 9 samanaikaisesti.	Kun käytät pareina toimivia keittoalueita samanaikaisesti teholla 9, keittoalueiden nimelliskokonaisteho saattaa ylittyä. ■ Käytä jotain toista keittoaluetta.

Ongelma	Syy ja toimenpide
Alkukuumennusauto-matiikkaa käyttäessäsi valmistusastian sisältö ei ala kiehua lainkaan tai kiehuu vain heikosti.	Keität kerralla tavallista suuremman määrän ruokaa. ■ Jatka kuumennusta suurimmalla teholla ja säädä sitten tehoa käsin pienemmälle. Valmistusastia johtaa huonosti lämpöä. ■ Käytä jotain toista valmistusastiat, joka johtaa paremmin lämpöä.
Keittotasosta kuuluu ääntä, vaikka olet kytkenyt keittotason pois päältä.	Jäähdytyspuhallin jatkaa toimintaansa, kunnes keittotaso on jäähtynyt tarpeeksi, ja kytkeytyy sitten pois päältä automaattisesti.
Hipaisupainikkeet reagoivat kosketukseen joko liian herkästi tai liian hitaasti.	Hipaisupainikkeiden tunnistimien herkkyys on muuttunut. ■ Varmista ensin, ettei keittotasoon osu suoraa valoa (auringonvaloa tai keinovaloa). Keittotason ympäristö ei saa toisaalta olla myöskään liian pimeä. ■ Nosta kaikki keittoastiat keittotasolta ja puhdista keittotaso tarvittaessa. Tarkista myös, etteivät koko keittotaso tai hipaisupainikkeet ole peittyneet. ■ Irrota keittotaso kokonaan sähköverkosta noin 1 minuutin ajaksi (esim. irrottamalla sulake). ■ Jos häiriö toistuu, kun liität keittotason takaisin sähköverkkoon, ota yhteys valtuutettuun Miele-huoltoliikkeeseen.
Keittotaso kytkeytyy pois päältä ja keittotason näytöissä vilkkuu F.	Yksi tai useampia hipaisukytkimiä on ollut peitettyinä, esim. sormella, ylikiehuneella ruoalla tai päälle asetetulla esineellä. ■ Puhdista hipaisukytkimet tai poista niiden päälle asetetut esineet.

Vianetsintä

Ongelma	Syy ja toimenpide
Takana vasemmalla olevan keittoalueen näytössä palaa F, takana oikealla E ja etumaisten keittoalueiden näytössä numeroita.	vasemmalla 9, oikealla 0 tai 1, 2 tai 3 Laitteeseen on tullut tasausvirhe Reset-toiminnon käytön tai sähkökatkon jälkeen. ■ Jollei virheilmoitus häviä 5 minuutin kuluttua, toimi kohdan "Hipaisukytkimet reagoivat kosketukseen joko liian herkästi tai liian hitaasti" ohjeiden mukaisesti.
	vasemmalla 3, oikealla 7 vasemmalla 4, oikealla 4 Ylikuumenemissuoja on lauennut. ■ Ks. kappale "Ylikuumenemissuoja".
	vasemmalla 4, oikealla 7 tai 8 Jäähdytyspuhallin on tukossa tai viallinen. ■ Tarkista, onko jäähdytyspuhaltimen tukkinut jokin esine, esim. alla olevassa vetolaatikossa ollut veitsi tai haarukka, ja poista esine. ■ Jos virheilmoitus näkyy tästä huolimatta, ota yhteys valtuutettuun Miele-huoltoliikkeeseen.
	FE ja muita numeroita Elektroniikan toimintahäiriö. ■ Irrota keittotasokokonaan sähköverkosta noin 1 minuutin ajaksi (esim. irrottamalla sulake). ■ Jos häiriö toistuu, kun liität keittotason takaisin sähköverkkoon, ota yhteys valtuutettuun Miele-huoltoliikkeeseen.

Miele on kehittänyt laajan valikoiman lisävarusteita sekä puhdistus- ja hoitotuotteita, jotka on sovitettu Mielen laitteisiin optimaalisella tavalla.

Voit hankkia näitä tuotteita kätevimmin Mielen verkkokaupasta.

Voit hankkia kaikkia tuotteita myös Miele-huollosta (katso tämän käyttöohjeen takakansi) tai Miele-kauppiaaltasi.

Keitto-/paistoastiat

Mielen valikoimiin kuuluu laaja valikoima keitto- ja paistoastioita. Valmistusastioiden toiminnallisuus ja mitoitus on suunniteltu sopimaan täydellisesti Mielen laitteisiin. Tarkempia tietoja yksittäisistä tuotteista löydät Mielen verkkosivuilta www.miele.fi:

- Erikokoiset kattilat ja padat
- Kannellinen haudutuspannu
- Tarttumattomalla pinnalla käsitelty pannu
- Wok-pannu
- Yleispannu

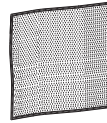
Puhdistus- ja hoitoaineet

Keraamisten tasojen ja teräspintojen puhdistusaine 250 ml



Poistaa pinttyneitä likaantumia, kalkkitahroja ja alumiinijäämiä.

Mikrokuituliina



Sormenjälkien ja kevyiden tahrojen pyyhkimiseen.

Turvallisuusohjeita asentamista varten



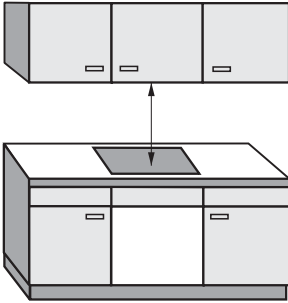
Keittotason saa asentaa kalusteisiin vain valtuutettu alan ammattilainen. Laitteen saa liittää sähköverkkoon vain valtuutettu sähköasentaja.

Asenna keittotaso paikalleen vasta seinäkaappien ja liesituulettimen asentamisen jälkeen, niin laite ei pääse vahingoittumaan asennustöiden yhteydessä.

- ▶ Työtason pinnoitteen on oltava liimattu kuumuutta kestäväällä (100 °C) liima-aineella, jottei pinnoite irtoa tai menetä muotoaan. Seinän ja keittotason väliin tulevien listojen on oltava kuumuutta kestäviä.
- ▶ Keittotasoa ei saa asentaa kylmälaitteiden, astianpesukoneen eikä pesukoneen tai kuivausrummun yläpuolelle.
- ▶ Keittotason saa asentaa ainoastaan sellaisten uunien päälle, joissa on höyryn jäähdytysjärjestelmä.
- ▶ Verkkoliitântäjohto on asennettava siten, ettei kukaan pääse koskemaan siihen asennuksen jälkeen.
- ▶ Keittotason verkkoliitântäjohto ei saa joutua kosketuksiin liikkuvien keittiökalusteiden osien (esim. vetolaatikosto) kanssa eikä johtoon saa kohdistua minkäänlaista mekaanista rasitusta.
- ▶ Noudata seuraavilla sivuilla annettuja turvaetäisyyksiä.

Kaikki asennuspiirroksissa ilmoitetut mitat ovat millimetrejä.

Turvaetäisyys keittotason yläpuolella



Keittotason ja sen yläpuolelle asennettavan liesituulettimen väliin on jätettävä liesituuletinvalmistajan suosittelema turvaväli. Jos liesituuletinvalmistajan suosituksia ei ole käytettävissä, keittotason ja helposti syttyvien materiaalien, kuten yläpuolelle ripustetun hyllyn väliseksi turvaetäisyydeksi on jätettävä vähintään 760 mm.

Kun asennat rinnakkain useita laitteita, joiden käyttö- ja asennusohjeissa suositeltu vähimmäisetäisyys liesituulettimesta on erilainen, etäisyydeksi tulee valita aina suurin ilmoitettu etäisyys.

Turvaetäisyydet

Turvaetäisyys sivuilta/takaa

Keittotason saa asentaa siten, että sen takapuolella ja toisella puolella (oikealla tai vasemmalla) on seinä tai laitetta korkeammalle ulottuva kaluste, muut sivut on jätettävä vapaiksi (katso kuvia).

① vähimmäisetäisyys keittotason upotusaukosta **takaseinään**:

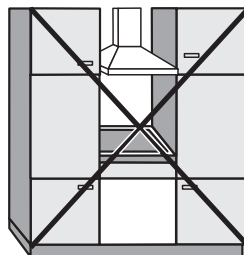
50 mm

② vähimmäisetäisyys keittotason upotusaukon **oikealta** sivulta sivuseinään (esim. komerokaappiin):

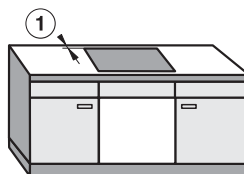
50 mm

③ vähimmäisetäisyys keittotason upotusaukon **vasemmalta** sivulta sivuseinään (esim. komerokaappiin):

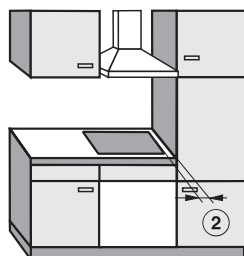
50 mm



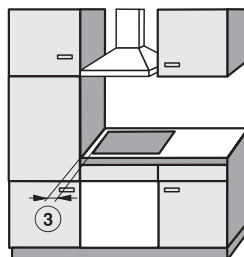
Ei sallittu!



Erittäin suositeltava!



Ei suositeltava!



Ei suositeltava!

Turvaetäisyys alapuolella

Laitteen ilmanvaihdon takaamiseksi laitteen alareunan ja laitteen alle asennetun uunin, välipohjan tai vetolaatikoston väliin on jätettävä riittävän suuri rako.

Vähimmäisturvaetäisyys keittotason alareunasta

- **uunin** yläreunaan on **15 mm**.
- **välipohjan** yläreunaan on **15 mm**.
- **vetolaatikon** pohjaan on **75 mm**.

Välipohja

Keittotason alle ei tarvita välipohjaa, mutta haluttaessa sellaisen voi asentaa.

Verkkoliitäntäjohtojen vetämistä varten välipohjan taakse on varattava vähintään 10 mm:n ilmarako. Keittotason hyvän ilmankierron varmistamiseksi suosittelemme 20 mm:n ilmarakoa.

Turvaetäisyydet

Keittotason turvaetäisyys, kun välitilan seinässä on erikoispinnoite

Jos laitteen takana olevassa välitilaseinässä on erikoispinnoite, työtasoon tehtävän upotusaukon ja seinäpinnoitteen väliin täytyy jättää riittävä turvaetäisyys, koska korkeat lämpötilat voivat vahingoittaa tai muovata seinäpinnoitetta.

Kun välitilan seinäpinnoite on puuta tai muuta palavaa materiaalia, upotusaukon takareunan ja seinäpinnoitteen välisen etäisyyden on oltava vähintään 50 mm ⑤.

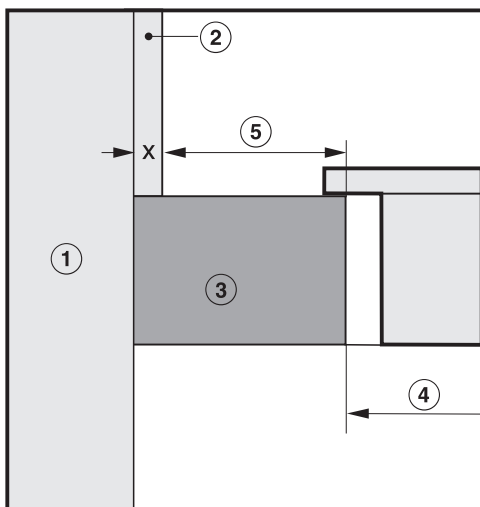
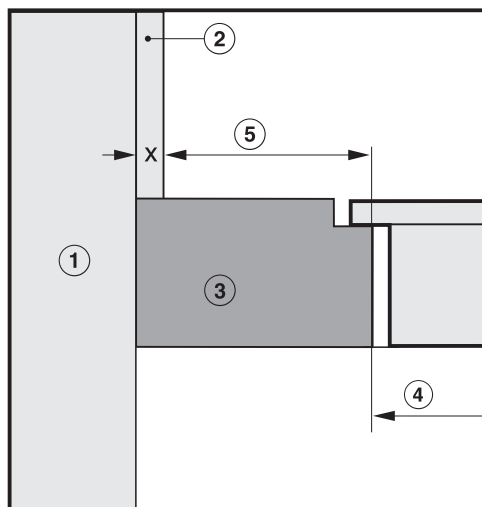
Jos seinäpinnoite on palamatonta materiaalia (metallia, luonnonkiveä, keraamisia laattoja tms.), upotusaukon ja seinäpinnoitteen välinen vähimmäisetäisyys ⑤ on 50 mm vähennettynä seinäpinnoitteen paksuudella.

Esimerkki: seinäpinnoitteen paksuus 15 mm

50 mm - 15 mm = vähimmäisetäisyys 35 mm

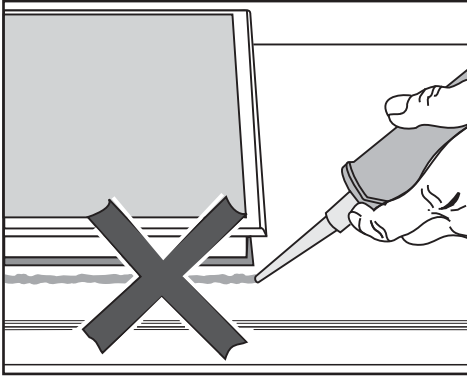
Huulloskeittotasot

Kehykselliset / viistetyt keittotasot



- ① Seinärakenne
- ② Seinäpinnoitteen mitta x = seinäpinnoitteen paksuus
- ③ Työtaso
- ④ Työtasoon tehty upotusaukko
- ⑤ Vähimmäisetäisyys
 - palaviin** materiaaleihin 50 mm
 - palamattomiin** materiaaleihin 50 mm - mitta x

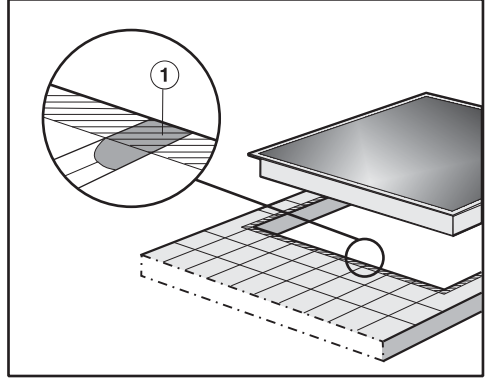
Keittotason ja työtason välinen tiiviste



Jos keittotaso täytyy myöhemmin irrottaa työtasosta, keittotaso ja työtaso voivat vahingoittua, jos olet käyttänyt saumasainetta keittotason tiivistämiseen. Älä siksi käytä minkäänlaisia saumasaineita keittotason ja työtason välisen sauman tiivistämiseen.

Keittotason reunan alla oleva tiiviste toimii riittävänä tiivisteenä työtasoa vasten.

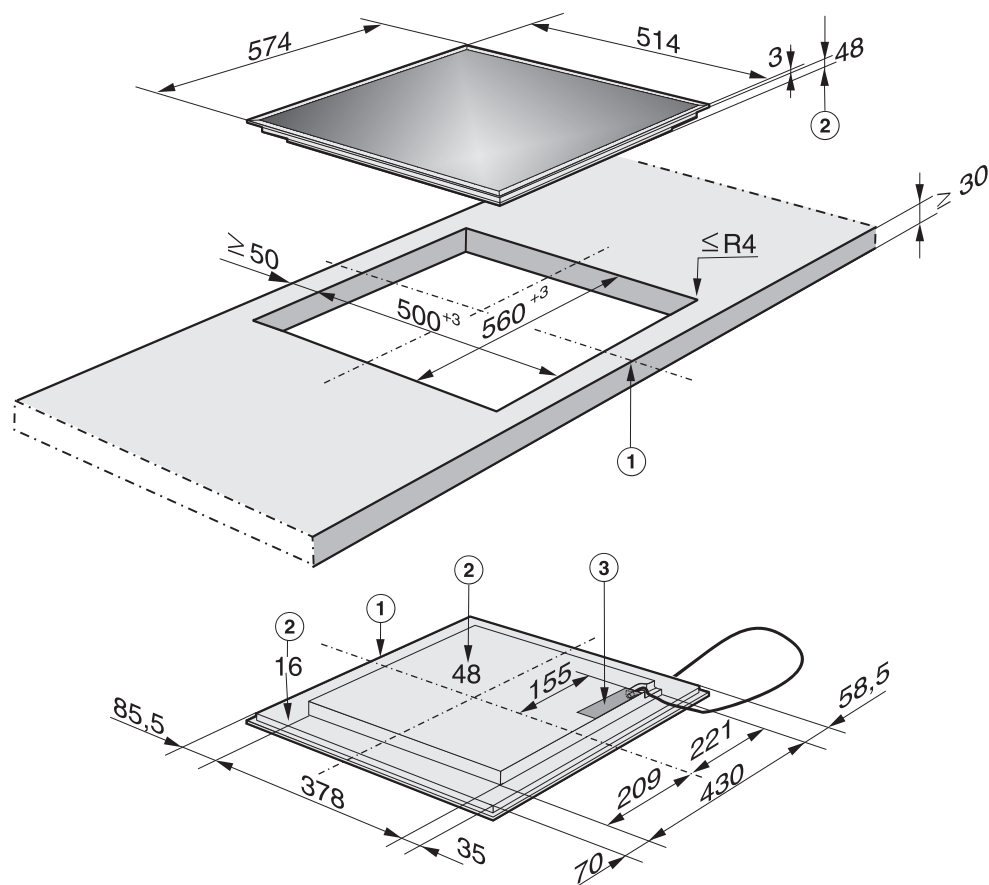
Kaakeloitu työtaso



Saumojen ① ja keittotason upotuspinnan alle jäävän, kuvassa viivoitetun osan on oltava sileä ja tasainen, jotta keittotaso painuisi tasaisesti upotusaukoon, ja jotta laitteen reunan alla oleva tiivistenauha olisi riittävän tiivis työtason pintaa vasten.

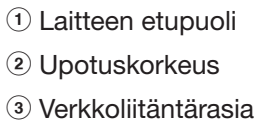
Laitteen mitat

KM 6112



- ① Laitteen etupuoli
- ② Upotuskorkeus
- ③ Verkkoliitännätärasia

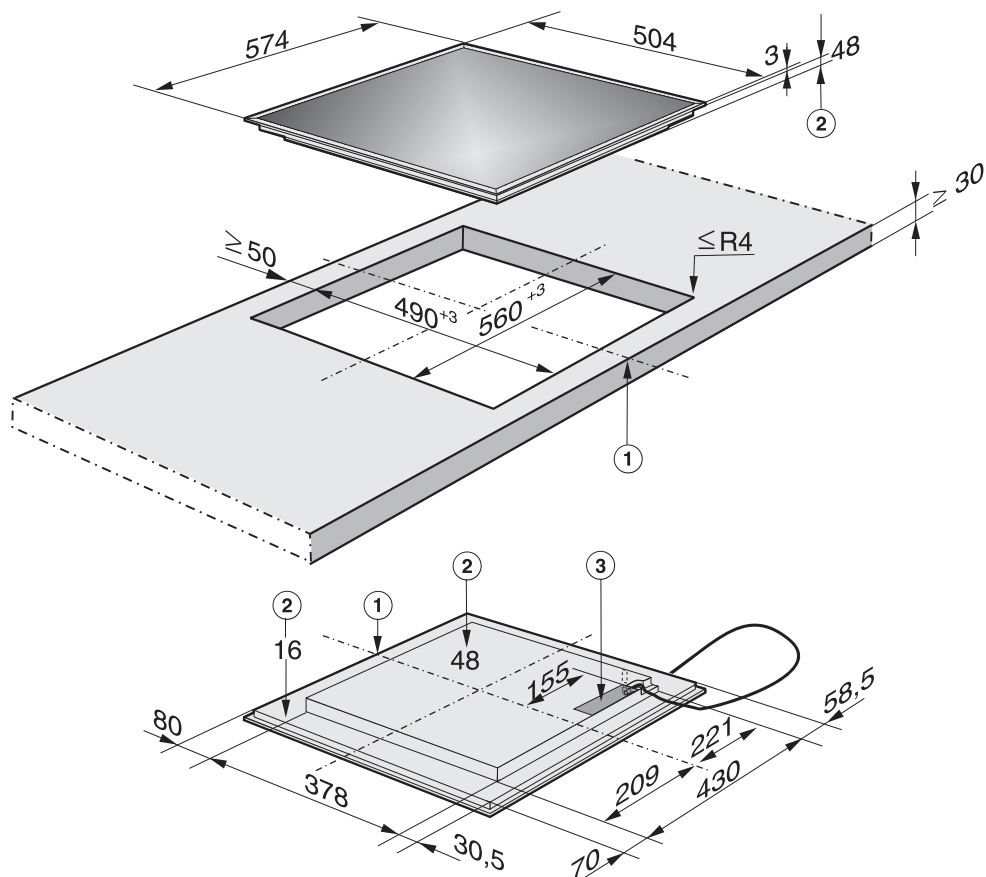
Verkkoliitännätjohto (P = 1440 mm) on laitteen mukana irrallisena.



59

Laitteen mitat

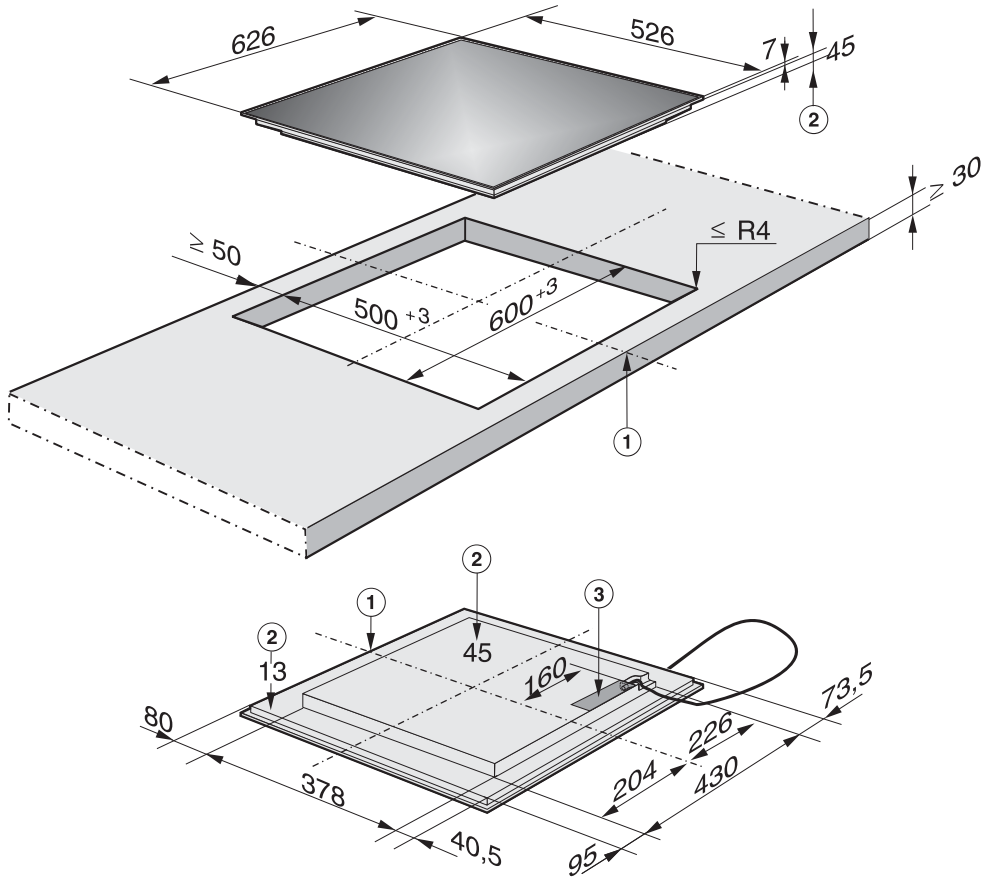
KM 6115



- ① Laitteen etupuoli
- ② Upotuskorkeus
- ③ Verkkoliitännätärasia

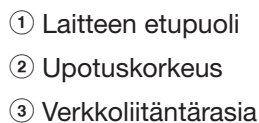
Verkkoliitännätäjohto (P = 1440 mm) on laitteen mukana irrallisena.

KM 6116



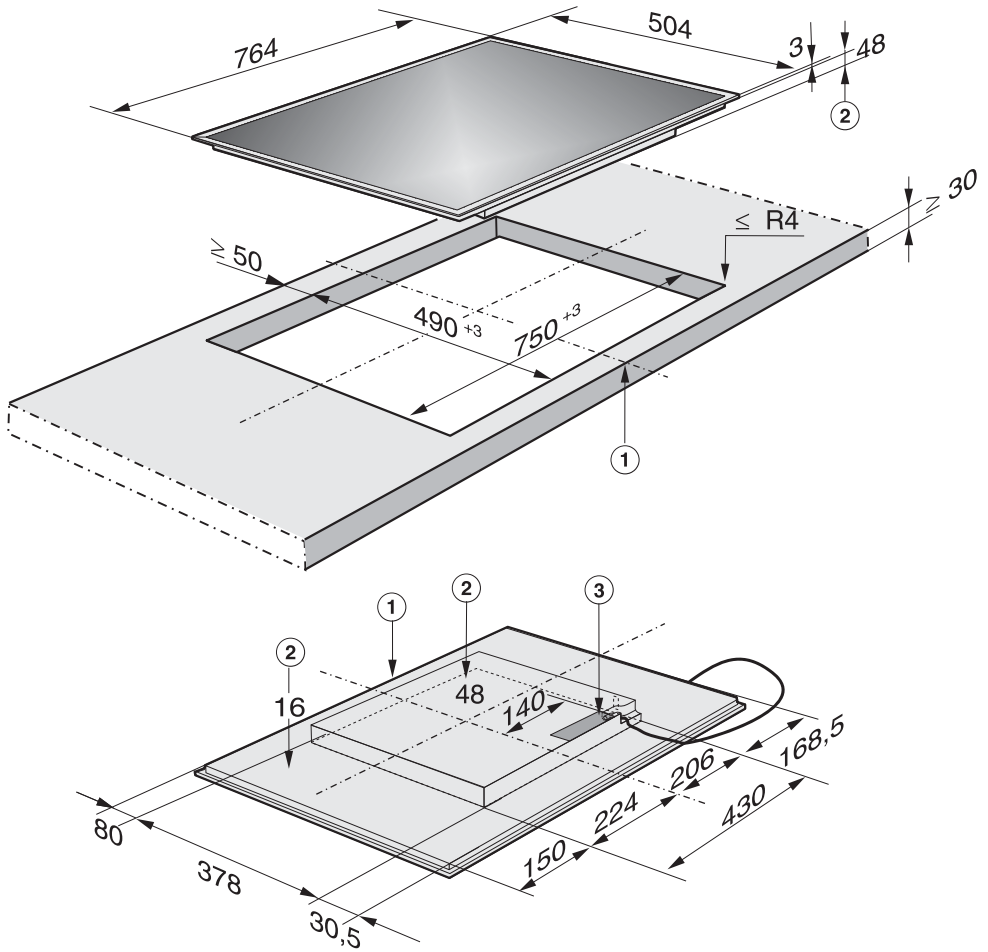
- ① Laitteen etupuoli
- ② Upotuskorkeus
- ③ Verkkoliitännätärasia

Verkkoliitännätjohto (P = 1440 mm) on laitteen mukana irrallisena.

KM 6117

62

KM 6118



- ① Laitteen etupuoli
- ② Upotuskorkeus
- ③ Verkkoliitännätärasia

Verkkoliitännätjohto (P = 1440 mm) on laitteen mukana irrallisena.

Laitteen sijoittaminen kalusteisiin

Työtason esivalmistelu

- Tee työtasoon upotusaukko keittotasoon mittapiirroksen mukaan. Noudata vähimmäisturvaetäisyyksiä (ks. kohta "Turvaetäisyydet").
- Tiivistä upotusaukon leikkauspinnat kuumuutta kestäväällä erikoislakalla, silikonilla tai valuhartsilla. Näin välttyä leikkauspintojen turpoamiselta mahdollisen kosteuden vaikutuksesta. Tiivistemateriaalin on kestävä kuumia lämpötiloja.

Pidä kuitenkin huolta siitä, ettei näitä aineita joudu työtason työpinnalle.

Keittotaso pysyy tukevasti paikallaan upotusaukossa erillisen tiivistelistan ansiosta, kiinnittämiseen ei tarvita kiinnitysjohteita. Keittotason ja työtason välissä näkyvä pieni rako pienenee keittotason käytön myötä.

Verkkoliitäntäjohtojen liittäminen

Verkkoliitäntäjohtojen saa asentaa vain valtuutettu sähköasentaja.

- Liitä verkkoliitäntäjohto laitteeseen sähkökytkentäkaavion mukaisesti (ks. kappale "Sähköliitäntä/Sähkökytkentäkaavio").

Keittotason upottaminen

- Pujota verkkoliitäntäjohto upotusaukon läpi.
- Tarkista samalla, että laitteen tiiviste-nauha painuu tasaisesti joka puolelta kiinni työtason pintaan, jotta tiiviste tulee riittävän tiiviisti työtason pintaa vasten.

Älä missään tapauksessa käytä saumausaineita (esim. silikonit) keittotason tiivistämiseen!

Jos keittotason asennuksessa huomataan, ettei upotuskehiksen tiiviste painu nurkistaan tiivisti työtason pintaa vasten, nurkkien sädettä ($\leq R4$) voidaan työstää varovasti pistosahalla.

- Liitä keittotaso sähköverkkoon.
- Tarkista keittotason toiminta.



Loukkaantumisvaara.

Asiattomista asennus- ja huoltotöistä sekä korjauksista voi aiheutua vaaratilanteita laitteen käyttäjälle, joista Miele ei ole vastuussa.

Miele ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat asiattomista asennus-, huolto- ja korjaustöistä tai väärin tehdystä sähköliitännästä, eikä myöskään vahingoista, jotka johtuvat laitteen puuttuvasta tai puutteellisesta maadoituksesta (esim. sähköiskut).

Laitteen saa asentaa ja liittää sähköverkkoon vain sähköalan ammattilainen, joka tuntee tarkoin voimassaolevat määräykset ja noudattaa niitä huolellisesti. Sama koskee laitteen verkkoliitäntäjohdon vaihtamista.

Suojaeristettyjen osien kosketussuojaus täytyy tarkistaa asennuksen jälkeen!

Liitäntä

AC 230 V / 50 Hz

Tarvittavat sähköliitännätiedot löydät arvokilvestä. Tarkista, että arvokilven tiedot vastaavat käytettäviä sulakkeita ja sähköverkon jännitettä.

Erilaiset liitäntämahdollisuudet käyvät ilmi oheisesta liitäntäkaaviosta.

Vikavirtasuojakytkin

Turvallisuuden lisäämiseksi liitännän voi varustaa VDE-suositusten mukaisella vikavirtasuojakytkimellä, jonka laukeamisvirta on 30 mA.

Erotuskytkentä sähköverkosta

Asennus on varustettava erillisellä, kaikki koskettimet avaavalla erotuskytkimellä! Käytettävän kytkimen erotusvälin tulee olla vähintään 3 mm! Tällaisia kytkimiä ovat mm. ylivirtasuojakytkimet ja suojakytkimet.

Sähköliitäntä

Sähköverkosta irrottaminen



Sähköiskun vaara!

Kun laite on erotettu sähköverkosta, varmista ettei mikään tai kukaan pääse kytkemään laitetta vahingossa takaisin sähköverkkoon.

Jos laite on irrotettava sähköverkosta, toimi jollakin seuraavista tavoista:

Keraamiset sulakkeet

- Kierrä sulake kokonaan irti sulaketaulusta.

Automaattisulakkeet

- Paina testauspainiketta (punainen), kunnes keskipainike (musta) hyppää ulos.

Upotetut automaattisulakkeet

- (Johdonsuojakatkaisija, vähintään tyyppi B tai C!): Käännä vipukytkin asennosta 1 (päällä) asentoon 0 (pois päältä),

Vikavirtasuojakytkin

- Kytke pääkytkin asennosta 1 (päällä) asentoon 0 (pois päältä) tai paina testauspainiketta.

Verkkoliitäntäjohto

Laite on liitettävä sähköverkkoon liitäntäkaavion mukaisesti tyyppiä H 05 VV-F (PVC-eristeinen) olevalla kaapelilla, jonka johdinten poikkipinta-ala on riittävä.

Erilaiset liitäntämahdollisuudet käyvät ilmi oheisesta liitäntäkaaviosta.

Sähköverkon jännitettä ja keittotason kokonaisliitäntätehoa koskevat tiedot löydät laitteen arvokilvestä.

Verkkoliitäntäjohtojen vaihtaminen



Sähköiskun vaara!

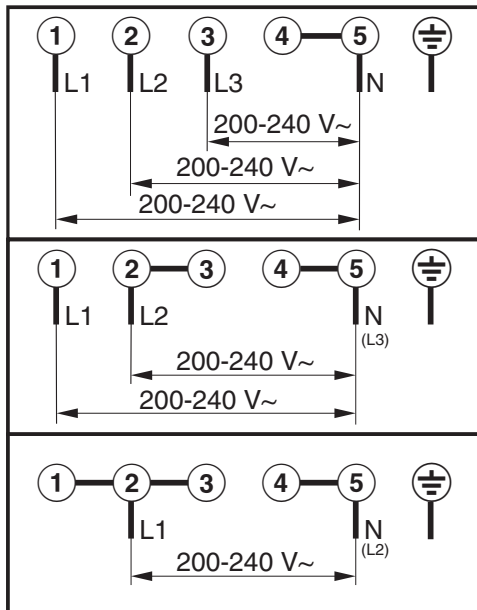
Verkkoliitäntäjohtojen saa vaihtaa vain sähköalan ammattilainen, joka tuntee tarkoin voimassaolevat määräykset ja noudattaa niitä huolellisesti.

Suojajohdin on liitettävä aina symbolilla ⚡ merkittyyn kohtaan.

Jos verkkoliitäntäjohto vaihdetaan uuteen, sen on ehdottomasti oltava tyyppiä H 05 VV-F (PVC-eristeinen). Verkkoliitäntäjohtojen voi tilata Mieleltä tai valtuutetusta Miele-huoltoliikkeestä.

Tarvittavat sähköliitännätiedot löydät laitteen arvokilvestä.

Sähkökytkentäkaaviot



Huolto

Yhteydenotto häiriötilanteissa

Ellet saa itse poistetuksi toimintahäiriötä, ota yhteys Miele-kauppiaseen tai Miele-huoltoon.

Miele-huollon puhelinnumero löytyy tämän vihkosen takakannesta.

Huolto tarvitsee laitteen tyyppi- ja valmistusnumeron. Nämä tiedot löytyvät laitteen arvokilvestä.

Arvokilpi

Liimaa laitteen mukana toimitettu arvokilpi tähän. Varmista että arvokilvessä näkyvä tyyppinumero vastaa tämän vihkosen takakannessa ilmoitettua tyyppinumeroa.

Takuu

Tälle laitteelle on myönnetty kahden (2) vuoden takuu.

Lisätietoja takuuehdoista löydät laitteen mukana toimitetusta erillisestä takuuvihkosesta.

Kotitalouksien sähkökeittotasojen tuoteseloste

EU asetuksen 66/2014 mukaan

MIELE	
Mallitunniste / -merkki	KM 6112 EDST
Keittovyöhykkeiden ja/tai alueiden lukumäärä	
Pyöreät sähkökeittovyöhykkeet, kunkin hyötypinta-alan/keittoalueen halkaisija Muut kuin pyöreät sähkökeittovyöhykkeet tai -alueet: keittovyöhykkeen tai -alueen hyötypinta-alan pituus/leveys	1. = Ø 160-230 mm 2. = Ø 100-160 mm 3. = Ø 140-200 mm 4. = Ø 140-200 mm 5. = 6. =
Kunkin sähkökeittovyöhykkeen tai -alueen kilogrammaa kohti laskettu energiankulutus (EC _{electric cooking})	-
Keittotason kilogrammaa kohti laskettu energiankulutus (EC _{electric hob})	-

Kotitalouksien sähkökeittotasojen tuoteseloste

EU asetuksen 66/2014 mukaan

MIELE	
Mallitunniste / -merkki	KM 6113 EDST
Keittovyöhykkeiden ja/tai alueiden lukumäärä	
Pyöreät sähkökeittovyöhykkeet, kunkin hyötypinta-alan/keittoalueen halkaisija Muut kuin pyöreät sähkökeittovyöhykkeet tai -alueet: keittovyöhykkeen tai -alueen hyötypinta-alan pituus/leveys	1. = Ø 180-280 mm 2. = Ø 140-200 mm 3. = Ø 100-160 mm 4. = 5. = 6. =
Kunkin sähkökeittovyöhykkeen tai -alueen kilogrammaa kohti laskettu energiankulutus (EC _{electric cooking})	-
Keittotason kilogrammaa kohti laskettu energiankulutus (EC _{electric hob})	-

Tuotetiedot

Kotitalouksien sähkökeittotasojen tuoteseloste

EU asetuksen 66/2014 mukaan

MIELE	
Mallitunniste / -merkki	KM 6115 EDST
Keittovyöhykkeiden ja/tai alueiden lukumäärä	4
Pyöreät sähkökeittovyöhykkeet, kunkin hyötypinta-alan/keittoalueen halkaisija Muut kuin pyöreät sähkökeittovyöhykkeet tai -alueet: keittovyöhykkeen tai -alueen hyötypinta-alan pituus/leveys	1. = Ø 160-230 mm 2. = Ø 100-160 mm 3. = Ø 140-200 mm 4. = Ø 140-200 mm 5. = 6. =
Kunkin sähkökeittovyöhykkeen tai -alueen kilogrammaa kohti laskettu energiankulutus (EC _{electric cooking})	1. = 168,9 Wh/kg 2. = 185,3 Wh/kg 3. = 177,1 Wh/kg 4. = 177,1 Wh/kg
Keittotason kilogrammaa kohti laskettu energiankulutus (EC _{electric hob})	177,1 Wh/kg

Kotitalouksien sähkökeittotasojen tuoteseloste

EU asetuksen 66/2014 mukaan

MIELE	
Mallitunniste / -merkki	KM 6116 EDST
Keittovyöhykkeiden ja/tai alueiden lukumäärä	
Pyöreät sähkökeittovyöhykkeet, kunkin hyötypinta-alan/keittoalueen halkaisija Muut kuin pyöreät sähkökeittovyöhykkeet tai -alueet: keittovyöhykkeen tai -alueen hyötypinta-alan pituus/leveys	1. = 160-230 mm 2. = 100-160 mm 3. = 140-200 mm 4. = 140-200 mm 5. = 6. =
Kunkin sähkökeittovyöhykkeen tai -alueen kilogrammaa kohti laskettu energiankulutus (EC _{electric cooking})	-
Keittotason kilogrammaa kohti laskettu energiankulutus (EC _{electric hob})	-

Kotitalouksien sähkökeittotasojen tuoteseloste

EU asetuksen 66/2014 mukaan

MIELE	
Mallitunniste / -merkki	KM 6117 EDST
Keittovyöhykkeiden ja/tai alueiden lukumäärä	4
Pyöreät sähkökeittovyöhykkeet, kunkin hyötypinta-alan/keittoalueen halkaisija Muut kuin pyöreät sähkökeittovyöhykkeet tai -alueet: keittovyöhykkeen tai -alueen hyötypinta-alan pituus/leveys	1. = Ø 160-230 mm 2. = Ø 100-160 mm 3. = Ø 200 / 200x300 mm 4. = Ø 140-200 mm 5. = 6. =
Kunkin sähkökeittovyöhykkeen tai -alueen kilogrammaa kohti laskettu energiankulutus (EC _{electric cooking})	1. = 168,9 Wh/kg 2. = 185,3 Wh/kg 3. = 188,7 Wh/kg 4. = 177,1 Wh/kg
Keittotason kilogrammaa kohti laskettu energiankulutus (EC _{electric hob})	180,0 Wh/kg

Kotitalouksien sähkökeittotasojen tuoteseloste

EU asetuksen 66/2014 mukaan

MIELE	
Mallitunniste / -merkki	KM 6118 EDST
Keittovyöhykkeiden ja/tai alueiden lukumäärä	4
Pyöreät sähkökeittovyöhykkeet, kunkin hyötypinta-alan/keittoalueen halkaisija Muut kuin pyöreät sähkökeittovyöhykkeet tai -alueet: keittovyöhykkeen tai -alueen hyötypinta-alan pituus/leveys	1. = Ø 160-230 mm 2. = Ø 100-160 mm 3. = Ø 140-200 mm 4. = Ø 140-200 mm 5. = 6. =
Kunkin sähkökeittovyöhykkeen tai -alueen kilogrammaa kohti laskettu energiankulutus (EC _{electric cooking})	1. = 168,9 Wh/kg 2. = 185,3 Wh/kg 3. = 177,1 Wh/kg 4. = 177,1 Wh/kg
Keittotason kilogrammaa kohti laskettu energiankulutus (EC _{electric hob})	177,1 Wh/kg



Miele Oy
Porttikaari 6
Porttipuisto
01200 Vantaa
Puhelin: (09) 875 970
Faksi: (09) 875 97399
Sähköposti: asiakaspalvelu@miele.fi
Internet: www.miele.fi

Saksa
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

KM 6112 / KM 6113 / KM 6115 / KM 6116 / KM 6117 / KM 6118



fi-FI

M.-Nr. 07 824 930 / 04